

# VOYAGEZ CHEZ NOUS®

*Pays d'Aix-en-Provence*





## Edito

Si je vous raconte ma Provence, ne vous attendez pas à des paysages. Je ne vous dirai rien des collines qui tutoient la mer, du bleu insolent du ciel, du jaune sonore des pierres de taille, du rouge intense de l'argile, du blanc aveuglant des falaises, ni même du vert sérieux du tapis épineux de la garrigue c'est inutile, ils sont d'une trop flagrante beauté.

Ma Provence, elle est faite d'humains. De paysans qui ont refaçoné les collines en élevant des restanques pour récupérer la moindre parcelle de sol ou prévenir les effets des pluies diluviennes. De mineurs se mesurant au ventre de la terre pour extraire le charbon. De chevriers et bergers entretenant les collines, de vigneron dans leurs terres où l'herbe pousse à nouveau entre les raies de vignes, et partout de conteurs, d'artistes, de jongleurs, de peintres, de grandes voix...

On la découvre sur les places de villages en regardant une partie de boules (ici, on ne dit pas « pétanque » !), à la terrasse d'un bistrot, sur un marché. On la décrypte dans les ruelles où l'on cherche l'ombre en été où les couleurs pétaradantes des plantes et des fleurs enjolivent une fenêtre, un pas de porte. Ici, on sait que tout cela, c'est à la fois notre lien et le partage du récit muet d'un bien vivre avec les passants inconnus.

*Ma Provence, elle est bien plus que les clichés,  
elle est intime. Elle est le Pays d'Aix.*

*Allez, venez je vous embarque !*

*Christiane Capus*

Chargée des partenariats et événements  
Grand Site Concors Sainte-Victoire

# Sommaire

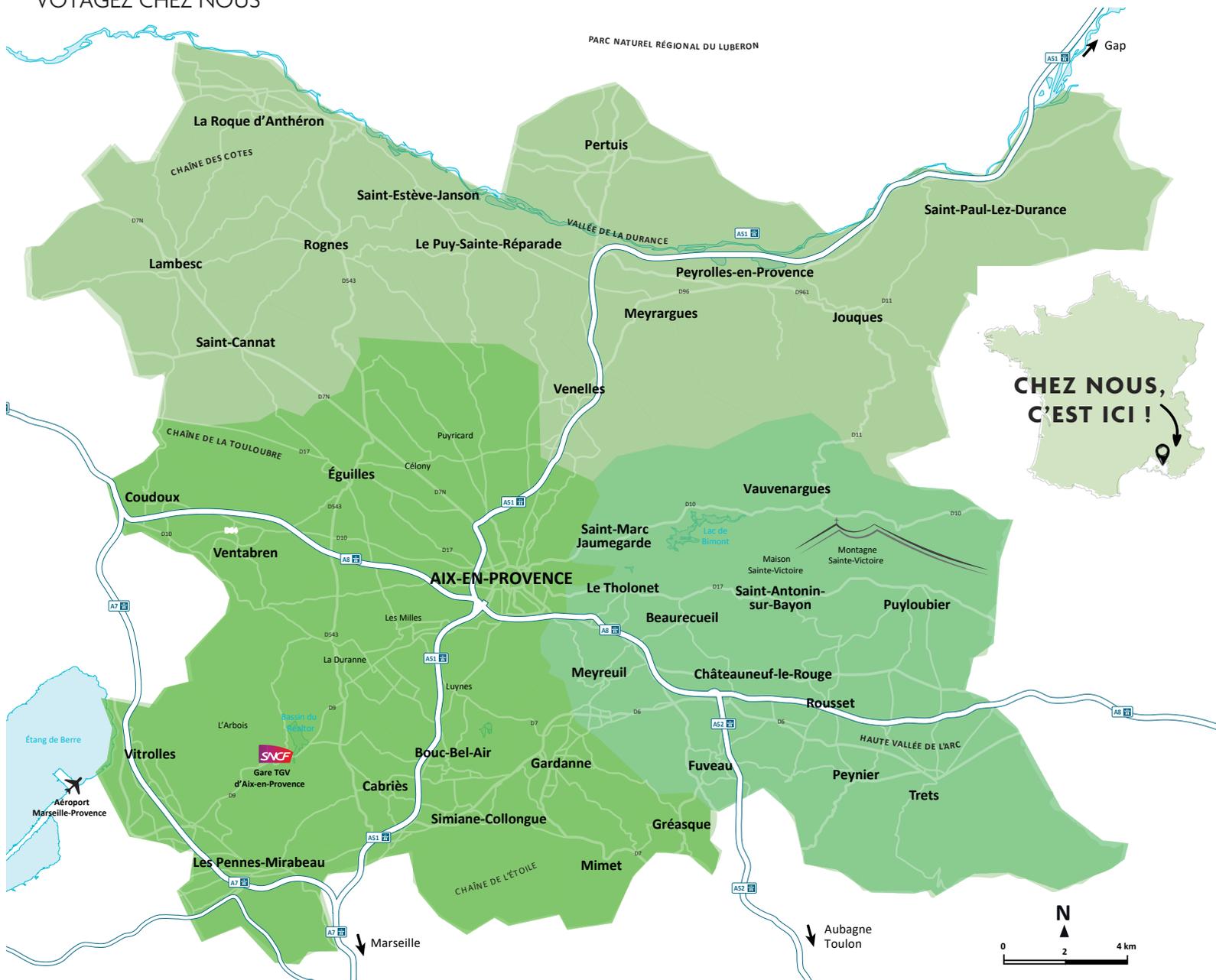
- 04** LE PAYS D'AIX-EN-PROVENCE, CARNET DE ROUTE
- 12** 10 IDÉES POUR S'ÉVADER...OU PARTIR
- 14** DÉTOURS SACRÉS
- 18** VIVRE EN PAYS D'AIX
- 20** PAYS DE SAVOIR-FAIRE
- 22** À L'AIR LIBRE
- 32** DE LA TERRE À L'ASSIETTE
- 36** "ALLEZ, ALLEZ" SUR NOS MARCHÉS
- 38** BOUILLON DE CULTURE
- 40** ÇA BOUGE EN PAYS D'AIX
- 42** ET VOUS, VOUS FAITES QUOI DEMAIN ?
- 45** UNE JOURNÉE EN « MODE VANLIFERS »
- 46** REGARDER LE PAYS D'AIX AUTREMENT
- 47** VENEZ A NOTRE RENCONTRE



*Un voyage différent, chaque jour, à deux pas de chez nous... C'est la chance que nous avons dans le Pays d'Aix. La lumière agit sur chaque centimètre, chaque couleur et à chaque minute. Les possibilités sont infinies, la beauté à portée de sens. Nul besoin d'avion, de milliers de kilomètres à parcourir, il suffit de regarder, de sentir, d'écouter... Que ce soit nos ruelles offrant un peu de fraîcheur en été, la roche unique de notre Sainte Victoire ou des champs à perte de vue. Nous sommes entourés de cadeaux mis en valeur par une multitude d'activités sportives et culturelles... Chaque village est une pépite. La magie à portée de main, c'est aussi ce que nous offre notre Provence à laquelle nous sommes tant attachés!*

*Bon voyage à tous!*

*Beatrice Bonfillon-Chiavassa*  
Vice-Présidente du Conseil de Territoire du Pays d'Aix



*Le doux parfum de la Provence infuse partout en Pays d'Aix.*

Rares sont les villes où la campagne environnante est à la fois si belle et si proche. Aux portes de la ville, le Pays d'Aix offre la diversité et la richesse de ses 35 villages répartis le long de la Durance, en bordure de l'Étang de Berre, au pied du Luberon ou entourant de toutes parts la montagne Sainte-Victoire, la chaîne de la Trévaresse et celle de l'Étoile.

Ces villages se découvrent en toutes saisons à l'occasion d'une randonnée à pied, à cheval, à vélo ou nous attirent grâce à leur patrimoine d'exception, à l'image de l'abbaye cistercienne de Silvacane, des châteaux de Meyrargues, de Peyrolles et de Vauvenargues.

Le Pays d'Aix offre également l'image inattendue d'une terre de mines et d'énergies. Dans chaque village, les marchés et les foires sont autant d'opportunités de déguster les produits de notre terroir : l'huile d'olive, le miel, le fromage de chèvre et les vins rouges, rosés et blancs de nos cinq appellations.

*Michel Fraissset*

Directeur de l'Office de Tourisme d'Aix-en-Provence

# LE PAYS D'AIX-EN-PROVENCE,

## *Carnet de route*



### *Cap à l'Est*

D'un côté, l'imposante **Sainte-Victoire** et en face les **massifs des Monts Auréliens**, du **Régagnas** et de **l'Etoile**, avec au milieu : **le Pilon du Roy**. Ces témoignages de l'aventure géologique du temps enveloppent dans leur écriin la **haute vallée de l'Arc**, dernier sanctuaire des dinosaures de Provence.

Pinèdes et collines, terres rouges, roches blanches, étendues de vignes, villages perchés et places ombragées de platanes, l'Est du Pays d'Aix-en-Provence a inspiré les grands peintres à l'exemple de **Cezanne** ou **Picasso**, qui ont puisé dans ces couleurs et dans la force de ces reliefs et ainsi rendu hommage à notre Pais... Le sud de la montagne Sainte-Victoire, c'est **l'invitation au voyage**. Prenez le temps de vivre, de sentir, de contempler les paysages, de goûter, de privilégier les rencontres : **Slow tourisme** dites-vous ? **Mieux qu'une définition, une philosophie de vie.**

### *Cap à l'Ouest*

A l'ouest se distingue le miroitement de **l'Etang de Berre** qui borde le territoire, annonçant au visiteur, la proximité des rivages de la **Côte bleue**. Ici, la nature s'habille différemment signant l'influence de l'air marin.

Au centre de cette boussole, la ville d'**Aix-en-Provence** rayonne sur son Pays. Capitale historique de la Provence, internationale par ses universités et pour sa culture, elle est ville de **patrimoine**, de **dynamisme** et **d'audace**. Aix-en-Provence se distingue aussi par la singularité plurielle et le tempérament fort des communes qui l'entourent : cités remarquables, châteaux accrochés à leurs arêtes rocheuses, hameaux discrets au cœur d'un paysage champêtre protégé, vignobles, aqueducs. Ce territoire de l'ouest d'Aix-en-Provence étonne par son **mélange de fortes traditions et de modernité**, où le **savoir-faire et l'innovation des hommes ont construit un patrimoine à découvrir absolument.**

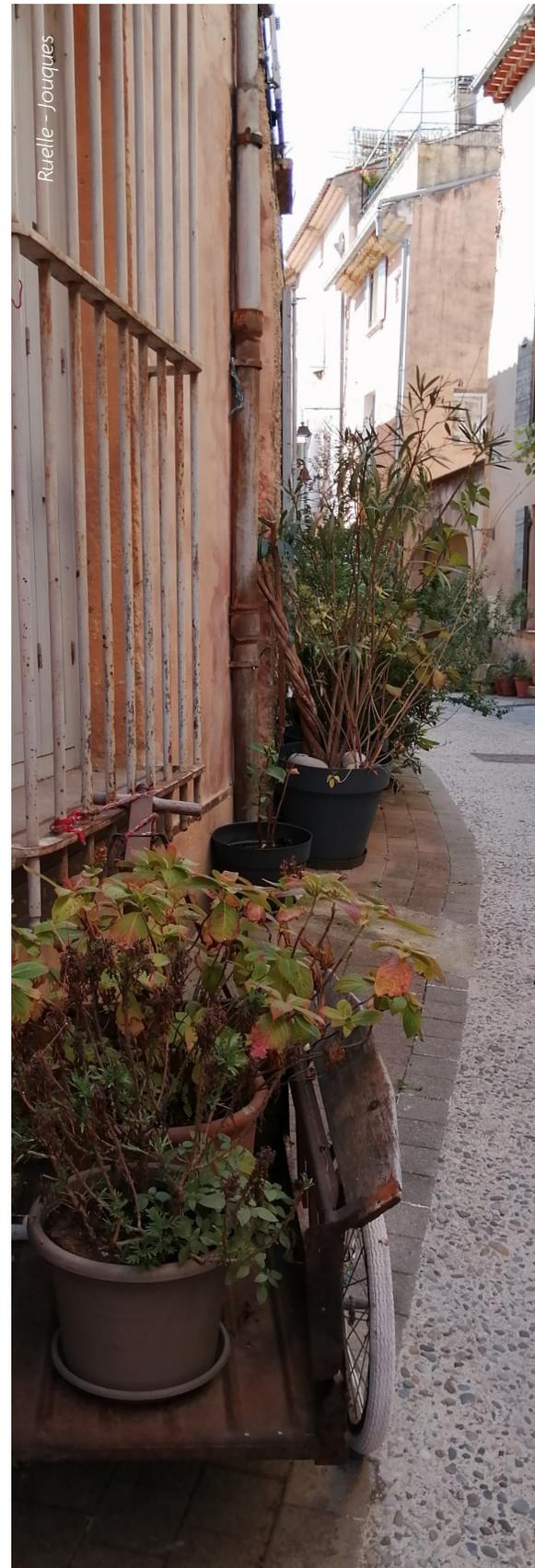
### *Cap au Nord*

Le Nord du Pays d'Aix en Provence, entre « retombée de **Sainte-Victoire** » et **Luberon**, voici les portes de la Provence de nos rêves, celle de la lavande, de la transhumance remontant la **Durance** ; c'est aussi la **vallée des énergies**, là où dès l'aube de l'humanité l'homme a inventé le feu et où il revient aujourd'hui inventer **l'énergie des étoiles** : ITER.

Entre ces deux grandes montagnes de Provence, coule la **Durance**, rivière capricieuse qui alimente avec l'eau des Alpes, un territoire de cocagne.

Ici se développe un **terroir de fruitiers et d'élevages**, de garrigues aux herbes toniques dont on tire de subtiles essences, et bien évidemment de terres de vignobles. Ici, la vie est tranquille et l'eau ne manque pas ; alors l'Histoire y a érigé ses abbayes et ses plus beaux châteaux de Provence.

Chaussez vos souliers car la **nature sauvage et préservée** vous offre des kilomètres de **pistes balisées**. A pied, à cheval, à vélo, le temps s'écoule au rythme de vos pas. Sportifs avertis ou promeneurs du weekend ; en famille, entre amis, ou même seul, bien des sentiers feront votre bonheur.



Retrouvez les fiches des communes du pays d'Aix



# Cap à l'Est

« **Un Pays qui dans sa diversité se rassemble autour de valeurs et de traditions**, le tout baigné par la douceur méditerranéenne. Respirez cet air de liberté. »

## Beaurecueil

Un paysage plus qu'un village. Les quelques 600 habitants de cette commune, qui s'étend sur 986 hectares au sud-ouest du massif, vivent dans un habitat dispersé qui se fonde dans une nature préservée. Terres rouges, mosaïque des cultures et vert des pinèdes attirent le regard qui va se poser sur la montagne et le plateau de Cengle en arrière-plan.

♥ *Sa position au pied du versant sud de la montagne Sainte-Victoire qui offre de magnifiques panoramas.*

## Chateaufort-le-Rouge

Chateaufort-le-Rouge se situe à quelques minutes d'Aix-en-Provence, petit havre de paix avec sa place totalement piétonne et ses commerces de proximité.

♥ *Son miroir d'eau au pied de l'église.*

## Fuveau

Fuveau est un village perché, typiquement provençal avec ses rues escarpées, son cours ombragé de platanes et son imposante église néo-gothique. Encerclée de collines, la commune s'articule autour d'un piton moyenâgeux dominant les rues et boulevards du XIX<sup>ème</sup> qui constituent l'actuel centre de vie du village.

♥ *Le vieux village, ses ruelles escarpées et ses points de vue sur Sainte-Victoire et les collines de Mimet.*



## Peynier

Commune forestière située à 40 km de Marseille et 20 km d'Aix-en-Provence, Peynier petit village provençal, s'étend sur 2476 ha entre la montagne Sainte Victoire au nord, et les pentes du massif du Regagnas (716 m) au sud-est, au coeur de la haute vallée de l'Arc.

 *Un village médiéval qui a su préserver son caractère exceptionnel au fil des années.*

## Rousset

Rousset, village riche d'une vie provençale aux pieds de la barre du Cengle et de la montagne Sainte-Victoire, le long de l'Arc. On peut faire ses courses dans les commerces du village, se fournir en produits du terroir sur le marché du mercredi matin, ou participer aux différentes manifestations culturelles ou sportives, à la salle des fêtes ou sous les platanes de la place Paul Borde en été.

 *Une balade nature le long de l'Arc jusqu'au moulin*

## Saint-Antonin-sur-Bayon

Situé au pied du versant sud de Sainte-Victoire, à quelques kilomètres d'Aix-en-Provence. Dominé par la paroi abrupte de la montagne, le village est posé sur un petit plateau entouré de crêtes et vallons. Saint-Antonin est traversé d'est en ouest par un cours d'eau dénommé le Bayon.

 *La Maison Sainte-Victoire, qui donne des informations pratiques et propose une exposition autour de la biodiversité.*

## Trets

Trets se trouve dans la haute vallée de l'Arc, entre le Mont Olympe et la célèbre Sainte-Victoire. La commune, limitrophe avec le Var, a su garder son charme de village provençal et son allure historique. Ses deux monuments emblématiques sont l'Eglise Notre-Dame de Nazareth avec son magnifique retable baroque, et le Château médiéval avec ses remparts.

 *L'ancienne enceinte médiévale avec ses différentes portes fortifiées, ses places typiques et ses passages voutés.*

## Puyloubier

Implanté sur le piémont de la montagne Sainte-Victoire et limitrophe avec le Var, Puyloubier se déroule depuis le Pic des Mouches au nord, jusque dans la plaine de la haute vallée de l'Arc au sud. Ce territoire s'étend sur une superficie de 4085 hectares. Dans cette plaine se situe la plus grande partie des 1000 hectares de vignes qui font de Puyloubier le premier vignoble de notre département.

 *Une balade sur le sentier des vigneron au cœur des vignes avec une vue sur le village et Sainte Victoire.*

## Saint-Marc-Jaumegarde

Situé au nord-est d'Aix-en-Provence, au pied de la montagne Sainte-Victoire, Saint-Marc-Jaumegarde est riche de 1500 ha de forêts et de pinèdes. Ici, le chef-lieu du village est discret, au creux des collines le long des chemins campagnards. Cet urbanisme modéré permet de conserver l'aspect rural de la vallée.

 *Le Barrage de Bimont, qui permet l'alimentation en eau du Pays d'Aix, et la Tour César.*

## Le Tholonet

Dès 1887, Cézanne va peindre au Tholonet. Il retrouve là les paysages de sa jeunesse insouciante. Aimant la solitude pour s'adonner à ses recherches picturales, il loue un deux pièces à Château Noir, réputé pour ses légendes. Une stèle fut érigée à sa mémoire devant le moulin en 1939, pour commémorer le centenaire de sa naissance. Restauré en 1985, le Moulin est aujourd'hui utilisé pour des expositions de peinture et de sculpture.

 *Le Barrage Zola (du nom du père du célèbre écrivain), et le Moulin Cézanne.*

## Vauvenargues

Nichés au pied de Sainte-Victoire, 93% des 5300 hectares de Vauvenargues sont des espaces naturels. Le village lui-même est inscrit comme Site Patrimonial Remarquable, membre du réseau Sites & Cités de France.

 *Se balader dans la vallée de Vauvenargues pour admirer son écrin de verdure.*



Coup de coeur



Village perché

# Cap à l'Ouest

« **Notre pays**, c'est une invitation aux plaisirs des sens : le chant des cigales, la caresse du vent sur la peau, l'odeur de la garrigue dans les collines, la douce saveur du miel, l'incroyable luminosité provençale tant convoitée par les peintres...»

## *Aix-en-Provence*

Aix-en-Provence est l'emblème incomparable et incontournable d'où procède toute Provence, celle des origines et celle de demain. Il faut dire que la capitale de la Provence cumule les atouts. Cette ville à la campagne jouit d'une réputation internationale à laquelle contribuent le peintre Paul Cézanne, sa montagne Sainte-Victoire et le Festival d'art lyrique, pour ne citer que ses plus illustres ambassadeurs.

Aix-en-Provence est au cœur de la Provence, un havre de fraîcheur grâce à la présence de ses nombreuses fontaines, de ses ruelles et de ses places ombragées. La ville conserve un patrimoine exceptionnel qui lui permet d'afficher plus de 2000 ans d'histoire visibles à chaque coin de rue. Mais cette ville-capitale est de dimension humaine. On la découvre facilement à pied et même sans être amateur de vieilles pierres on se surprend à y flâner, simplement pour prendre le temps de vivre.

♥ *Le charme des places où l'on aime se détendre au son des fontaines, le quartier Mazarin et ses hôtels particuliers, le Cours Mirabeau.*

## *Bouc-Bel-Air*

Particulièrement boisé et fleuri, le village de Bouc-Bel-Air est aussi une cité remarquable par son histoire. De nombreux sites de vestiges ont en effet été mis au jour, la commune ayant été l'un des lieux les plus habités de la région et ceci dès la plus haute Antiquité.

♥ *Baladez-vous sur le parcours patrimoine pour découvrir les richesses du village.*

## *Cabriès - Calas*

Cabriès-Calas, ce sont deux villages distants d'une poignée de kilomètres, et qui au final n'en font qu'un, niché à l'ombre de Sainte-Victoire. Vous flânerez dans ses ruelles, découvrant au détour d'une rue le château, l'église romane ou encore le musée Edgard Melik. Cabriès, est un village au cœur d'un écrin de nature : la forêt ou encore le bassin du Réaltor.

♥ *Le château musée en haut du Piton et sa vue imprenable sur Sainte-Victoire.*

## Coudoux

Le hameau de Coudoux s'est installé au pied des collines protectrices du mistral dans une zone riche en sources, lieu propice à la culture de la vigne, de l'olivier, de l'amandier et de la production du miel. Anciennement rattachée à la commune de Ventabren, Coudoux est en 1950, reconnue comme commune à part entière.

♥ *Visite du moulin à huile et sa fabrication à l'ancienne.*

## Eguilles

Le village d'Eguilles a réussi, à travers les âges, à préserver son caractère authentique. Perché à 300 mètres d'altitude, entouré de champs et de forêts, il possède un belvédère remarquable offrant une vue exceptionnelle sur la campagne provençale. Le petit hameau des Figons, tout proche, lui est rattaché et bénéficie lui aussi d'un environnement champêtre protégé.

♥ *La balade dans les collines du village pour découvrir les bories.*

## Gardanne

Commune au patrimoine particulièrement riche, elle se distingue par une vieille ville dotée d'une histoire deux fois millénaire. Cette terre aux couleurs de la Provence, rouge et ocre, est dotée en grande partie d'espaces boisés. Animée par son marché réputé dans le département, c'est au coeur de cet ancien bassin minier que les visiteurs viennent chercher la magie d'un lieu unique, immortalisé par Cézanne.

♥ *Flânez un dimanche matin sur le grand marché provençal et son carré paysan typique du territoire.*

## Gréasque

Situé entre la montagne Sainte-Victoire et la chaîne de l'Etoile, Gréasque est un village pittoresque et dynamique. Ouvert sur la forêt de pins et de chênes, il est tout proche de la mer Méditerranée. Son pôle historique minier et ses 320 hectares de forêt sont une source de loisirs pour tous : familles, sportifs, amoureux de la nature et de l'histoire. Visite du musée, randonnée pédestre ou VTT, parcours santé, ... chacun y trouve son bonheur.

♥ *Le centre-village, point de départ idéal vers le musée de la Mine ou la forêt et le Tombereau, lieux de calme et de fraîcheur*

## Meyreuil

Une petite commune au pied de Sainte-Victoire qui conjugue paysage, passé industriel et futur technologique, qui cultive le goût du grand air et de l'eau pure, qui aime le Blues et sait apprécier le vin, et dont l'architecture mêle vieilles pierres et matériaux contemporains.

♥ *Le sentier le Terril du Défens qui vous fait découvrir la nature et l'histoire minière du village.*

## Mimet

Adossé à la Chaîne de l'Etoile et face à la montagne Sainte-Victoire, Mimet est le plus haut village des Bouches-du-Rhône. Derrière le village, le versant nord de la chaîne de l'Etoile présente une végétation préalpine faite de houx et de pins sylvestres, espèce endémique de Mimet. La tête du Grand Puech à 766m, point culminant du massif, offre une vue à 360° sur 7 départements différents.

♥ *Le belvédère situé dans le quartier du Barri, après l'église offrant un panorama exceptionnel.*

## Les Pennes-Mirabeau

Sur son éperon rocheux, le village classé ressemble à une crèche provençale, dominé par son moulin à vent restauré. Après avoir traversé et découvert le vieux village riche en patrimoine, vous voici au moulin, point de départ d'une randonnée balisée. N'hésitez pas à rendre également visite à nos commerces artisanaux. Idéalement situé dans l'axe Aix-en-Provence-Marseille, tout est réuni pour un séduisant séjour chez nous.

♥ *La visite du moulin de Pallière en activité.*

## Simiane-Collongue

Sur le versant nord de la Chaîne de l'Etoile entre Aix et Marseille, Simiane Collongue est blottie au pied du Pilon du Roy. Le village est dominé par le rocher du castrum, qui surplombe les vieilles rues du village, et est surmonté d'une vénérable tour de guet, la Tour Sarrasine, datant du XIIIe siècle.

♥ *La Tour Sarrasine pour admirer le coucher du soleil et apercevoir le village et ses environs*

## Vitrolles

Nichée entre une falaise de calcaire rose et l'Etang de Berre, Vitrolles est ancrée dans une longue histoire qui remonte au IIIe siècle. Ville moderne alliant tourisme et loisirs, elle reste néanmoins attachée à ses traditions. Partez à la découverte des pépites du patrimoine naturel, archéologique et historique de cette commune qui mérite vraiment le détour.

♥ *Son Rocher, «Roucas», offrant un superbe panorama sur le pourtour de l'Etang de Berre, la chaîne de l'Estaque et de la montagne Sainte-Victoire.*

## Ventabren

A Ventabren, commune située à 14 kilomètres d'Aix-en-Provence, vous serez sous le charme de ses pierres apparentes, ses volets peints aux couleurs provençales et ses rues pavées. La rue Saint-Denis vous mènera jusqu'au château de la Reine Jeanne.

Quant à l'aqueduc de Roquefavour vous pourrez le découvrir d'un autre point de vue grâce à nos balades.

♥ *La Provence rêvée au cœur des ruelles escarpées et balcons fleuris.*



# Cap au Nord

« **Authentique**, rude parfois, incroyablement beau, calme ou bouillonnant comme l'eau de leurs fontaines, sage ou impétueux comme le caractère des filles de ce pays ; **c'est autant de communes, autant de caractères**, autant de forces, autant d'aventures. »

## Jouques

Entre Aix-en-Provence et Manosque, entre Luberon et Verdon, au cœur du Grand Site Concors Sainte-Victoire, en zone Natura 2000 et aux limites du Pays d'Aix-en-Provence, Jouques est à la croisée de plusieurs chemins représentant une Provence authentique, profonde et souvent méconnue.

♥ *Son centre historique et ses rues pavées typiques vous plongent dans le charme de la Provence*

## Lambesc

Blottie au fond d'un vallon de verdure parmi les vignobles et les oliveraies, Lambesc offre un environnement naturel typiquement méditerranéen, composé de collines, garrigues, pinèdes, chênaies constituant une diversité exceptionnellement riche. Le cœur du village a su conserver un caractère provençal, révélant au passage de chaque ruelle un patrimoine d'une grande richesse, avec ses hôtels particuliers situés à proximité de son Jacquemard.

♥ *La route des oratoires qui compte 13 oratoires champêtres nichés dans la campagne lambescaine, à découvrir à pied ou à vélo.*

## La Roque-d'Anthéron

Entre Durance et Luberon, La Roque-d'Anthéron est un charmant village pourvu d'un riche patrimoine naturel et culturel. Terre de festivals, sa douceur de vivre est très appréciée. Laissez-vous porter par le plaisir d'itinéraires surprenants grâce aux sentiers balisés qui couvrent des centaines de kilomètres dans la garrigue et les pinèdes. Découvrez les expositions prestigieuses et les concerts de qualité au cœur de l'abbaye cistercienne.

♥ *L'ambiance d'un soir d'été au festival International de piano.*

## Meyrargues

Blotti au pied de son château avec au nord la vallée de la Durance et le Luberon à l'horizon, à l'ouest la Trévaresse et à l'est la forêt du Ligourès qui s'étend jusqu'à la montagne Sainte-Victoire. Meyrargues possède un riche patrimoine et permet des promenades dans des espaces préservés.

♥ *Un village perché auquel le château médiéval occupe majestueusement une butte abrupte située à 247m d'altitude.*

## Pertuis

Pertuis, 20 000 habitants, mais une ville à la campagne ! Il suffit de passer le pont sur la Durance pour changer d'atmosphère. Pertuis est un havre de paix entouré de collines et vignobles propices à la promenade à pied, à cheval ou à vélo entre Durance et Luberon ; Pertuis est aussi une ville chargée d'histoire et pleine de surprises qu'il faut découvrir absolument.

♥ *Apprécier la campagne alentour tout proche, tant part des promenades à pied, à vélo, mais aussi à cheval.*

## Peyrolles-en-Provence

Entre Concors et Luberon, entre rives de Durance nonchalante, et son lac du Plantain, sous le sceau de l'imposant château du Roy René, Peyrolles s'offre aux visiteurs de villages provençaux pour une virée pleine de promesses, les invite à déambuler dans son centre ancien, se laisser impressionner par la chapelle du St Sépulture, l'église St Pierre, son patrimoine de verdure, ses collines et ses atouts naturels.

♥ *Se balader ou piquer une tête au plan d'eau de Peyrolles.*

## Rognes

Situé entre la chaîne des Côtes, et la Durance, Rognes vous surprendra par la diversité des plaisirs qu'il vous offre : l'ambiance envoûtante des soirées de festival dans la chaude couleur de ses anciennes carrières de pierre, le Grand marché de la truffe, ses caves vinicoles et la saveur de ses crus, ses randonnées, et son histoire au travers de ses demeures aristocratiques et de son prestigieux patrimoine sacré.

♥ *La chapelle Saint Marcellin où l'on peut apprécier au fil des saisons les couleurs changeantes des vignes.*

## Saint-Cannat

Saint-Cannat, petite ville provençale entre Aix-en-Provence et Salon-de-Provence, se niche au pied des collines boisées de la Trévarresse. On aime y randonner, découvrir les bords de la Touloubre, les domaines viticoles, les attractions ludiques alentours. Édifiée autour de l'église Notre Dame, elle a préservé son charme, et cultivé depuis le 5ème siècle son identité et son art de vivre, toujours plus active, vivante, culturelle et festive.

♥ *Un village authentique, avec ses fontaines 17ème, 18ème, ses vieux lavoirs et ses poternes, vestiges des remparts médiévaux.*

## Puy-Sainte-Réparate

Au Puy-Sainte-Réparate, ressentez le bien-être d'un village situé entre la Durance et la Quille, avec sa vue panoramique. Explorez des lieux hors du temps comme le Centre d'Art du château La Coste, les châteaux de Fonscolombe et des Arnajons. Découvrez les savoir-faire des vignerons des domaines viticoles, des producteurs et autres artisans locaux.

♥ *Le site des Gravières, qui permet un accès à la rivière, aux 6 étangs au sein desquels une biodiversité remarquable se développe.*

## Saint-Estève-Janson

La commune de Saint-Estève-Janson se situe sur la rive gauche de la Durance, à 22 km au Nord-Ouest d'Aix en Provence. C'est l'une des plus petites communes des Bouches-du-Rhône. Ce petit havre de paix offre une quiétude assurée mais peut aussi vous surprendre avec des soirées de festival animées en plein cœur de la nature.

♥ *Le Grand Festival Celtique au théâtre de verdure.*

## Saint-Paul-Lez-Durance

Aux portes du Luberon, des Alpes de Hautes Provence, du Vaucluse et du Var, Saint-Paul-Lez-Durance, est un petit village provençal entouré d'eau, par la Durance et le Canal construit en 1958. "Le centre du village est une île". Prenez le temps d'entrer et de vous diriger vers le centre, admirez ses fontaines, sa place, son parc, flânez ! Envie de balade, la table d'orientation avec une vue imprenable sur les Alpes, son parc de loisirs, son parcours de randonnée GR99A.

♥ *L'église Saint Pierre et Paul et son parcours permettant de découvrir sa cascade et ses grottes.*

## Venelles

Venelles se situe au cœur de la Provence, entre Sainte-Victoire et le Luberon, à 9 kilomètres d'Aix-en-Provence. Elle a été construite sur le dernier collet de la Trévarresse, chaîne de collines qui s'étend de Lambesc à Venelles. Le village est visible au loin par ses bâtisses, immeubles et ses anciennes maisons accolées à la colline. Sa position, sur un piton, offre une vue imprenable sur la vallée de la Durance.

♥ *Le parc des Sports avec son grand centre aquatique.*

# 10 IDÉES POUR, *s'évader...ou partir!*

## 1 *Le Temps d'une balade au Tholonet*

Entrez dans la peau du peintre Cezanne un instant lors de votre arrivée au Tholonet. Entre campagne tranquille, château, aqueduc et le moulin du Tholonet, arpentez les hauts lieux de l'inspiration artistique.

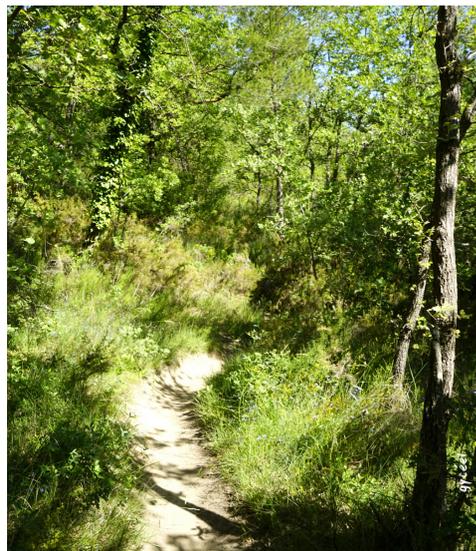


## 2 *Une pause au Domaine des Marrres*

Partez rencontrer les animaux de la ferme dans un cadre de verdure privilégié. C'est aussi le point de départ pour une découverte du Pilon du Roy de Simiane-Collongue.

## 3 *Au son des cascades*

S'émerveiller devant le cadre bucolique qu'offrent les cascades de la campagne environnante. Aux quatre coins du Pays d'Aix, partez à leurs rencontres. La Source de l'Infernet à Vitrolles, les bords de la Luynes à Gardanne, le Tombereau de Gréasque, la source de l'Abéou à Saint-Paul-Lez-Durance ou à la sortie du village de Vauvenargues (en saison hivernale), ils donneront lieu à des instants magiques.



## 4 *Un concert, ça vous tente?*

Musicophile ? Mélomane ? Plusieurs communes du Pays d'Aix vous proposent des concerts, festivals et spectacles dans des lieux d'exception tout au long de l'année : à Gréasque, à Vitrolles, aux anciennes carrières de Rognes, et au Théâtre de Verdures du Vallon de l'Escale au cœur d'une pinède à Saint-Estève-Janson.



## 5 *Découvrir nos villages différemment*

Empruntez le circuit nature de Bouc-Bel-Air, au cœur du Patrimoine naturel de la commune sur le sentier de Notre Dame de l'Espérance donnant une vue privilégiée sur le Pilon du Roy.

## 6 *Au fil des rues de Lambesc*

Empruntez le parcours patrimoine de Lambesc et au détour de ses rues et ruelles, découvrez ses maisons aux façades colorées, ses hôtels particuliers des XVIIème et XVIIIème siècles, son église et ses chapelles classées, ses lavoirs et ses fontaines cachés. N'oubliez pas de lever les yeux vers le sommet du Jacquemard pour apercevoir les quatre automates frappant la cloche, rythmant tous les quarts d'heure une journée en Provence.



## 7 *Au cœur de l'époque Romaine*

Marchez et admirez les vestiges de l'aqueduc de Traconnade à Meyrargues, haut lieu du patrimoine culturel du Pays d'Aix en Provence, à travers une balade en pleine nature.

## 8 *Suivre le parfum...*

des fraises au printemps, la couleur des tomates en été. Partez à la rencontre des producteurs des marchés paysans de Ventabren et de Saint-Cannat, ou plus au sud à la Gavotte (Les-Pennes-Mirabeau).



## 9 *Plongez dans l'ancienne cité médiévale*

Le château de Trets et sa cour se trouvent dans l'ancienne cité médiévale et offrent à un public, en attente d'émerveillement, de nombreux projets culturels tels que de grands spectacles variés, des expositions artistiques ou historiques et des projections de cinéma en plein-air.

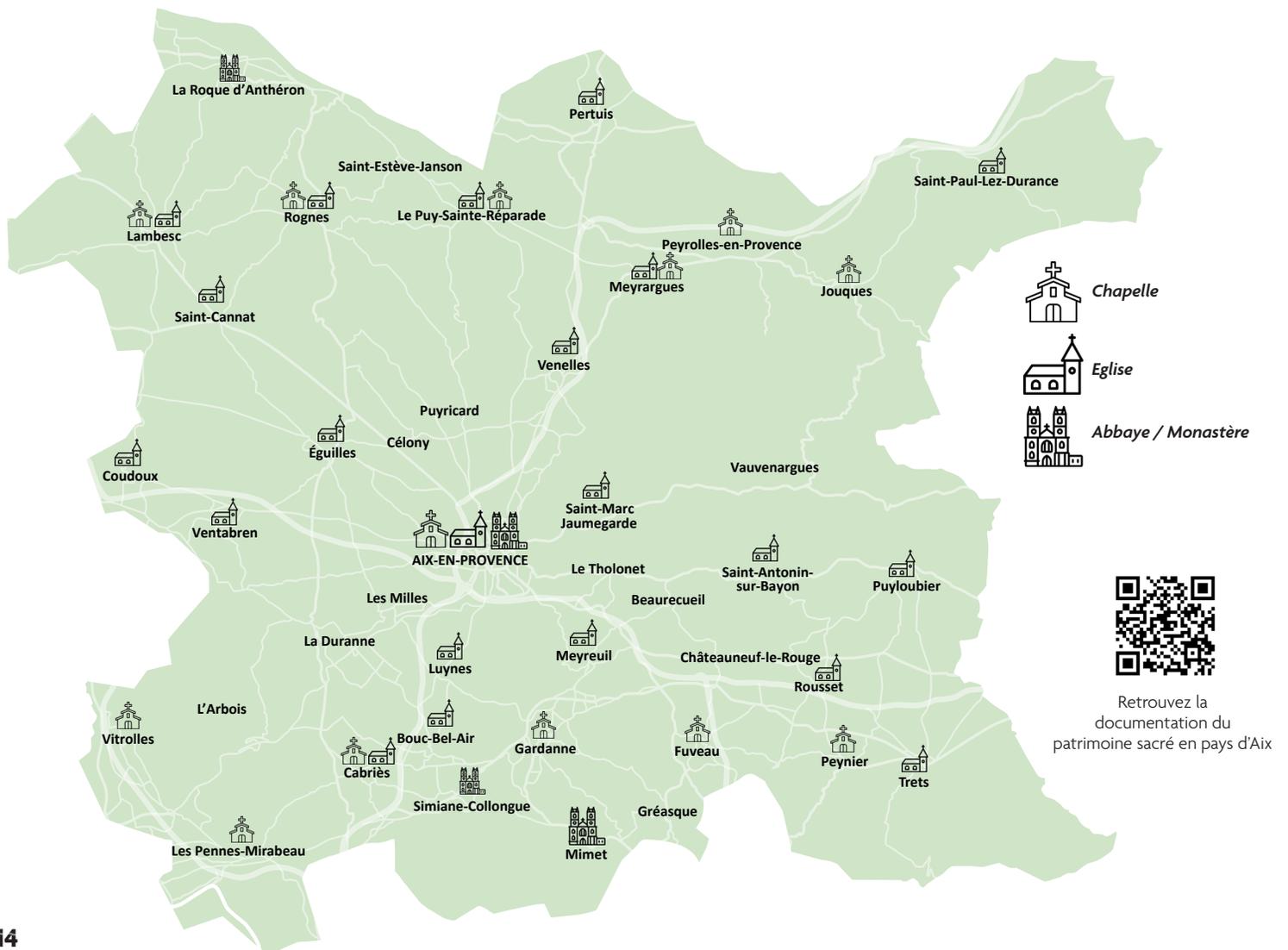


## 10 *Sur les hauteurs du Chemin de France...*

traversant les villages de Saint-Marc-Jaumegarde et de Vauvargues. Saviez-vous que c'était une route de transhumance ? Pensez à prendre un café face au château Picasso.



Le **Pays d'Aix-en-Provence** est riche de son **patrimoine architectural et religieux**. Entre cathédrales, églises, abbayes et chapelles, un large choix d'édifices spirituels, **témoins silencieux de l'histoire de notre territoire**, s'offre à vous. A découvrir au détour d'une visite de village, d'un circuit dédié ou même d'une randonnée...



## Abbaye de Silvacane - La Roque-d'Anthéron

C'est à La Roque d'Anthéron, commune du Pays d'Aix-en Provence que nous vous emmenons, plus précisément sur une construction du XII<sup>e</sup> s aux lignes voluptueuses, le joyau de l'abbaye de Silvacane-Silva Cana : (forêt de roseaux). De par sa construction, nous sommes à l'apogée de l'Art Roman ou règnent force et sérénité.

Déclarée bien national à la Révolution, l'abbaye de Silvacane est transformée en exploitation agricole puis elle est classée au titre des Monuments Historiques. L'abbaye n'est pas seulement un lieu de recueil et de quiétude ; du 1<sup>er</sup> octobre au 30 septembre vous retrouverez les expositions et concerts organisés dans l'enceinte de l'abbaye ou vous bénéficierez de l'acoustique exceptionnelle du site.

**Informations : Office de Tourisme de La Roque-d'Anthéron**  
04 42 50 70 74 - 13 Cours Maréchal Foch, 13640 La Roque-d'Anthéron.

## Chapelle Notre-Dame-de-vie - Le Roucas - Vitrolles

Le Rocher, Lou Roucas en provençal, date de 65 M d'années. Bien ancré dans les terres, face à l'Étang-de-Berre, l'une des plus grandes étendues d'eau salée d'Europe, Lou Roucas semble faire corps avec les falaises en cuesta vitrollaises, riches en fossiles, terrain de fouilles très prisé des paléontologues. La chapelle romane Notre-Dame-de-Vie et la Tour sarrasine, trônent au sommet du Rocher, accessible par un escalier taillé dans la roche autour de l'an mil. C'est le 14 août, à l'occasion des fêtes de l'Assomption, qu'est descendue du Rocher la statue de Notre-Dame-de-Vie, lors d'une procession. Afin d'assister à cet événement ou découvrir tout simplement ce rocher chargé d'Histoire, nous vous proposons une randonnée balisée de 9 kms, pour un moment de détente et d'émerveillement sur les hauteurs du Pays d'Aix.

**Informations : Tourisme Vitrolles - 04 42 77 90 27 - Mairie du vieux village, avenue Camille Pelletan - 13127 Vitrolles**

## Église Notre-Dame de l'Assomption - Lambesc

En arrivant à Lambesc, vous ne pourrez manquer sa silhouette si caractéristique puisqu'elle est posée sur un point haut du centre du village. Nous la devons au fameux architecte provençal Jean Vallon, auteur également de la nef de la Cathédrale Saint-Sauveur d'Aix-en-Provence. Notre-Dame de l'Assomption fut construite entre 1700 et 1741. Son dôme imposant, sa nef allongée et sa façade pyramidante comme plaquée sur l'édifice rappellent les codes du style italien de la fin Renaissance que l'architecte a repris. A noter que de l'ancienne église d'origine subsiste le clocher, élevé sur une tour de l'ancien château fort du IX<sup>e</sup> siècle. La flèche du clocher, fortement endommagée par le tremblement de terre de 1909, fut détruite.

**Informations : Office de Tourisme de Lambesc**  
04 42 17 00 62 - 2 avenue de la Résistance, 13410 Lambesc







Grand Site Cœnors Sainte-Victoire



# Vivre le Pays d'Aix

En Pays d'Aix et en Provence de manière générale, **les traditions et les coutumes** ont une part importante dans **la vie locale et le mode de vie**. Que ce soit notre manière de parler, nos expressions, **notre accent chantant « bien de chez nous »**, nos recettes ancestrales qui sentent bon le sud, ou encore nos fêtes populaires, vous allez découvrir **une Provence traditionnelle et pleine de richesses ...**  
**Allez, venez plonger en Pays d'Aix !**

## La Sainte-Barbe

La légende dit que Sainte-Barbe était la fille, très belle et intelligente, de Dioscore, un riche païen de Nicomédie. En dépit des précautions prises par son père pour la soustraire à l'influence des prédicateurs, elle se convertit au christianisme. Dioscore, qui la tortura par les flammes pour qu'elle abjure sa foi, fut foudroyé par le feu du Ciel. C'était en 235.

Les artilleurs ont pris Sainte-Barbe pour patronne, de même que les pompiers et les carriers. Ici comme ailleurs en France, les mineurs la fêtent également, sans doute parce qu'eux aussi manipulaient la poudre et qu'ils redoutaient le feu. En Provence, le 4 décembre il est coutume de planter **le blé de la Sainte-Barbe** dans de petites soucoupes. Si les graines ont germé le 25 décembre, cela laisse présager une année à venir belle et prospère.

**La Sainte-Barbe en Pays d'Aix :** Le Musée de la Mine de Gréasque (situé sur l'ancien carreau de la mine du Puits Hély-d'Oissel), organise tous les ans le 4 décembre, une grande fête de la Sainte-Barbe pendant laquelle des processions de mineurs, ainsi qu'un grand spectacle pyrotechnique ont lieu. D'autres communes célèbrent également cette fête comme : Meyreuil, Fuveau, Gardanne.

## Saint-Eloi

La Saint-Eloi est une fête très présente en Provence et dans les villages du Pays d'Aix.

**Qui était Saint-Eloi ?** Eloi était un orfèvre qui se fit rapidement remarquer par son talent et son habileté si bien qu'on lui confia la fabrication du trône du roi Clotaire. Il fut même l'un des ministres du roi Dagobert.

Entré dans les ordres en 633, il devient par la suite, évêque de Noyon et meurt le 1er décembre 659. Il est le saint patron des orfèvres, des joailliers et des maréchaux ferrants.

Il est fêté tous les étés en Provence. Grand protecteur des chevaux, des mulets et des ânes, les Provençaux le fêtent, en amenant leurs animaux devant l'église paroissiale pour recevoir leur bénédiction annuelle. On retrouve à cette occasion dans plusieurs villages des cavalcades, des courses de charrettes, des défilés folkloriques, des concours de pétanque, des bals et apéritifs musicaux, ainsi que les célèbres banquets conviviaux.

## Fête de la Saint-Jean

Cette fête est traditionnelle en Provence où, comme dans beaucoup d'autres régions, on célèbre le solstice d'été. Ainsi, tous les **23 et 24 juin**, dans chaque village un grand nombre d'animations, défilés, danses folkloriques en costumes provençaux, tambourins, ... marquent ce moment. Le soir venu, la fête se termine avec un grand feu autour duquel on se rassemble : c'est l'été !

## Noël

La période de Noël est sans doute la plus importante en termes de traditions en Provence et en Pays d'Aix. La Fête de la Sainte-Barbe, le jour de la Chandeleur, les festivités Calendales, les pastorales, les marchés de Noël et les foires aux santons, se succèdent dans nos villes et villages.



# Guide de survie pour discuter chez nous



Vous le découvrirez vite en arrivant chez nous, en Pays d'Aix on a l'accent chantant, et on en est fiers ! Au détour des ruelles et des places de villages vous entendrez souvent des bribes de discussions et des mots lancés à la volée qui pourraient parfois vous surprendre ou vous interpellier. Et s'il vous prend l'envie de partir découvrir nos beaux marchés, un conseil, armez-vous de cette page ou consultez-la avant de vous y promener, histoire de ne pas vous sentir déboussolés si l'on vous adresse certaines de ces expressions « **bien de chez-nous** ».

## « On s'enjaille ! »

Prendre du plaisir à faire quelque chose. Cela peut vouloir dire : faire la fête, s'amuser, profiter à fond.

## « Oh pitchoune ! »

Exclamation visant à exprimer la tendresse vis-à-vis de quelqu'un ou d'un enfant.  
« Pitchoune » signifiant « petit ».

## « Il y a dégun ici »

Dégun signifiant « personne ».  
On l'utilise au sens propre ou pour exprimer qu'il n'y a personne d'intéressant.

## « Oh fatche de ! » OU « oh fan ! »

Expression qui marque l'effet de surprise ou l'étonnement. « Fatche » voulant dire "figure" ou "visage".

## « Tu m'emboucanes ! »

« Emboucaner » peut se traduire par « irriter », « fâcher », « embêter » ou par le fait d'induire en erreur son interlocuteur. « Tu m'emboucanes » pouvant aussi se traduire par « tu rigoles j'espère ? ».

## « Ça pègue »

Se dit d'une texture qui colle, qui est « poisseuse ».

## « C'est tarpin bien ! »

« tarpin » est un adverbe très fréquemment utilisé chez-nous, qui a vocation à marquer le côté excessif.  
Peut se remplacer par « trop », « très », « super ».

## « On va balader »

Aller se promener, aller se balader à l'extérieur, marcher.

## « Oh peuchère ! »

Exclamation qui marque la compassion pour quelqu'un ou encore la pitié.  
« Peuchère il me fait peine... ».

## « Nifler »

Action d'énerver, agacer, irriter quelqu'un. « Tu me nifles toi ! ».

## « Faire un gâté »

Un « gâté » est en fait le synonyme de « câlin ». Cela se traduirait donc par « faire un câlin ».

*Et bien d'autres que nous vous faisons la surprise de découvrir par vous-même au gré de vos visites...*

# Pays de savoir-faire

*Les Savoir-faire de chez nous...*  
Entre héritage, traditions et innovations

Ici nous avons la passion du travail bien fait et l'envie de le faire savoir ! Que diriez-vous d'emprunter le temps de votre séjour, les routes des savoir-faire artisanaux et industriels d'excellence auxquelles sont attachées la particularité et la diversité des métiers et des produits made in Pays d'Aix ?

## *Le Pays d'Aix se savoure !*

La richesse de nos terroirs a bien sûr influencé notre patrimoine culinaire. Ici vous l'avez compris tout est fabriqué « maison ». Mais que diriez-vous d'aller à la rencontre des métiers qui contribuent à sublimer cet or de la terre ?

**Calissonniers, viticulteurs, oléiculteurs, éleveurs, agriculteurs, chocolatiers, apiculteurs, chercheurs d'or noir (truffes) ou bleu (eau), ou encore maîtres pastiers, safraniers ou maîtres brasseurs...**nous vous invitons à pousser leurs portes !

## *Le Pays d'Aix a matière à créer !*

Cuir, bois, métal, terre, verre, le Pays d'Aix-en-Provence joue avec les matières. De nombreux métiers permettent de travailler un ou des matériaux dans l'artisanat, la mode ou l'industrie. Ils sont ici...chez nous. On visite ?

Tous les ans, découvrez les savoir-faire du Pays d'Aix-en-Provence dans notre deuxième magazine de destination «**Poussez les Portes**». Magazine disponible dans tous les Offices de Tourisme du Pays d'Aix et en téléchargement sur les sites internet de l'Office de Tourisme d'Aix-en-Provence et de Gardanne.



« C'est avant tout une expérience singulière, unique, passionnante à tout point de vue. C'est avoir la possibilité de pousser les portes d'un monde parfois inconnu du grand public. C'est mieux comprendre ce monde technique et industriel qui nous entoure. C'est aussi et surtout découvrir le cœur des hommes qui y travaillent ».

# Et si vous partiez à la découverte des paysages industriels ?

## Le Sentiers des Energies - Gardanne

C'est dans le versant Sud du Pays d'Aix que le paysage industriel est le plus marqué. Des témoignages visuels attestent du passé minier de ce bassin fort d'Histoire, que vous découvrirez au fil de votre route.

Sur le chemin des Energies, le passé industriel apparaît par petites touches au détour des sentiers du bassin minier. Une signalétique explique les diverses facettes de ces vies de labeur. Ce parcours de 2.5km à faire en famille ou entre amis débute à partir de la D6C à Gardanne (route Sainte-Barbe), passe à travers le chemin des Sauvaires puis continue en direction du chemin du Terril.

**Topo rando disponible à l'Office de Tourisme de Gardanne.**

## Le Musée de la Mine - Gréasque

Seul site témoin de l'activité minière en Pays d'Aix aujourd'hui ouvert au public, le musée de la mine de Gréasque a ouvert ses portes en 2000 au sein de l'ancien carreau de mine du Puits Hély d'Oissel de Gréasque. Aujourd'hui les employés et bénévoles de ce pôle historique font vivre la mémoire de centaines de travailleurs du sous-sol à travers différents espaces muséographiques.

**Informations : 04 42 69 77 00 – [www.museeminegreasque.fr](http://www.museeminegreasque.fr)**

## Les carrières de Bibémus Aix-en-Provence

Les carrières de Bibémus où l'extraction de pierres à ciel ouvert est une institution depuis la période romaine, sont devenues un lieu emblématique de notre Pays d'Aix tant par la beauté et la grandeur de ses paysages que par le calme qui en découle.

**Informations : Office de Tourisme d'Aix-en-Provence - 04 42 16 11 61  
[www.aixenprovencetourism.com](http://www.aixenprovencetourism.com)**

## Le Moulin - Les Pennes-Mirabeau

Si vous passez par les Pennes Mirabeau, vous avez certainement dû voir le Moulin de Pallières datant du XVIIIe. Entre 1862 et 1866 il a cessé son activité. 2019 concrétisera le projet de sa restauration complète et sa remise en fonction, avec son meunier et production de farine, redonnant ainsi vie à l'emblème de la ville.

**Informations : Syndicat d'Initiative des Pennes-Mirabeau - 35 B  
Avenue Victor Hugo - 13170 Les-Pennes-Mirabeau  
04 42 02 55 14 - [www.tourisme-pennes-mirabeau.fr](http://www.tourisme-pennes-mirabeau.fr)**

## A ne pas manquer !

### La route des métiers d'Art et des Entreprises du Patrimoine Vivant.

Toutes les raisons sont bonnes pour explorer la Route des métiers d'exception du Pays d'Aix. Dans les grandes villes comme dans les petits villages, des artisans d'art vous accueillent dans l'intimité de leurs ateliers pour partager leur passion, échanger avec eux, découvrir leurs créations où l'association de la modernité du design, des techniques ou des matières se mélange aux fondements traditionnels.

Organisée par la Chambre de métiers et de l'artisanat des Bouches-du-Rhône au mois de **mars**, la Route des métiers d'arts et des Entreprises du Patrimoine Vivant relève de l'ambition de promouvoir le savoir-faire des artisans français.

### Les Indus'3days®

Au départ développé exclusivement dans la commune de Gardanne, c'est aujourd'hui dans tout le Pays d'Aix et même aux portes de certaines communes de la Métropole Aix-Marseille-Provence (telles qu'Aubagne, Martigues ou encore Salon-de-Provence) que l'événement est déployé.

Plus qu'un événement, c'est aujourd'hui un véritable rendez-vous qui est donné au public pour venir découvrir les savoir-faire de notre territoire et rencontrer des professionnels passionnés par leur métier. C'est pourquoi on ouvre les portes des techniques, des procédés et des technologies propres aux entreprises de secteurs aussi variés que passionnants.

**Informations : Office de Tourisme de Gardanne - 04.42.51.02.73  
- 31 boulevard Carnot - 13120 Gardanne - [www.indus3days.fr](http://www.indus3days.fr)**

"Voir autre chose,  
pour regarder autrement"



A person is seen from the back, standing in a field of tall grass and wildflowers. They are looking out at a large, misty mountain range. The sun is bright, creating a lens flare effect in the bottom right corner. The overall mood is peaceful and scenic.

à l'air



*Libere*

# Randonnées & co

*Et si vous faisiez une pause au cœur du Grand Site Concors Sainte-Victoire ?*

Apparue 15 millions d'années avant notre ère, la montagne Sainte-Victoire, avec ses imposantes falaises de calcaire blanc, domine la vallée de l'Arc. Dans ce patchwork de villages, terres agricoles, industries et collines, nous vous proposons un itinéraire d'environ 90 km pour découvrir l'art de vivre en Provence, ses couleurs et ses saveurs, le tout dominé par la proue de Sainte-Victoire. Il parcourt la plaine d'est en ouest et offre des panoramas uniques sur la montagne.

Au fil de ce parcours, 7 villages provençaux qui ont gardé leurs caractères traditionnels et colorent le paysage. Développés au XIXème siècle grâce à l'industrie minière, ils ont en commun cette douceur de vivre méditerranéenne : des ruelles ombragées par les généreuses treilles, des fontaines où se rafraichir, une place bordée de platanes, un terrain de pétanque...

Cet itinéraire vous emmène au cœur des paysages. Il vous initie à ce qu'est la Provence de tous les jours. Celle des habitants, des artisans, des producteurs (fromages, miel, safran, céréales...), des restaurateurs et hébergeurs soucieux de transmettre leur amour et respect des lieux.

L'itinéraire est basé sur les pétales est et nord-est du GR de Pays® « Provence, mines d'énergies », balisé en jaune et rouge. De niveau facile et assez facile, il est accessible en transport en commun depuis chaque village, et peut donc se faire en partie, d'un point à l'autre.

**Retrouvez toutes les informations et coordonnées sur : [www.fuveau-tourisme.com/emblematic](http://www.fuveau-tourisme.com/emblematic)**



## Gr © - Sentier Provence Mines d'Énergies

Le GR de Pays « **Provence, mines d'énergies** » est un itinéraire pédestre thématique de **140 km** réunissant les communes minières du Pays d'Aix et du Pays d'Aubagne et de l'Etoile : *Trets, Peynier, Fuveau, Meyreuil, Gardanne, Mimet, Gréasque, Cadolive, Saint-Savournin, Peypin, La Destrousse, la Bouilladisse, Belcodène et Auriol*. Le sentier est découpé en **3 itinéraires** (42, 45 et 66 km) complétés de **13 boucles locales**. Ces balades vous donnent l'occasion de sillonner l'ensemble du bassin minier de Provence entre panoramas industriels patrimoniaux et paysages naturels remarquables.

Entouré de sites naturels reconnus : **le massif de Sainte-Victoire** (Grand Site de France) au nord, le **Parc Naturel Régional de la Sainte-Baume** à l'est, le **massif du Regagnas** au sud-est et la **chaîne de l'Etoile** au sud, le bassin minier offre une grande diversité de paysages : reliefs en belvédères, versants fortement boisés alternant avec des terroirs de piémont encore cultivés avec prédominance de la vigne, vallée de l'Arc bordée de collines, zone d'élevage caprin ou ovin.

Inauguré en début d'année 2019, Le GR® de Pays « Provence, mines d'énergies » est le deuxième sentier de Grande Randonnée de Pays créé dans les Bouches-du-Rhône, après le GR®2013.

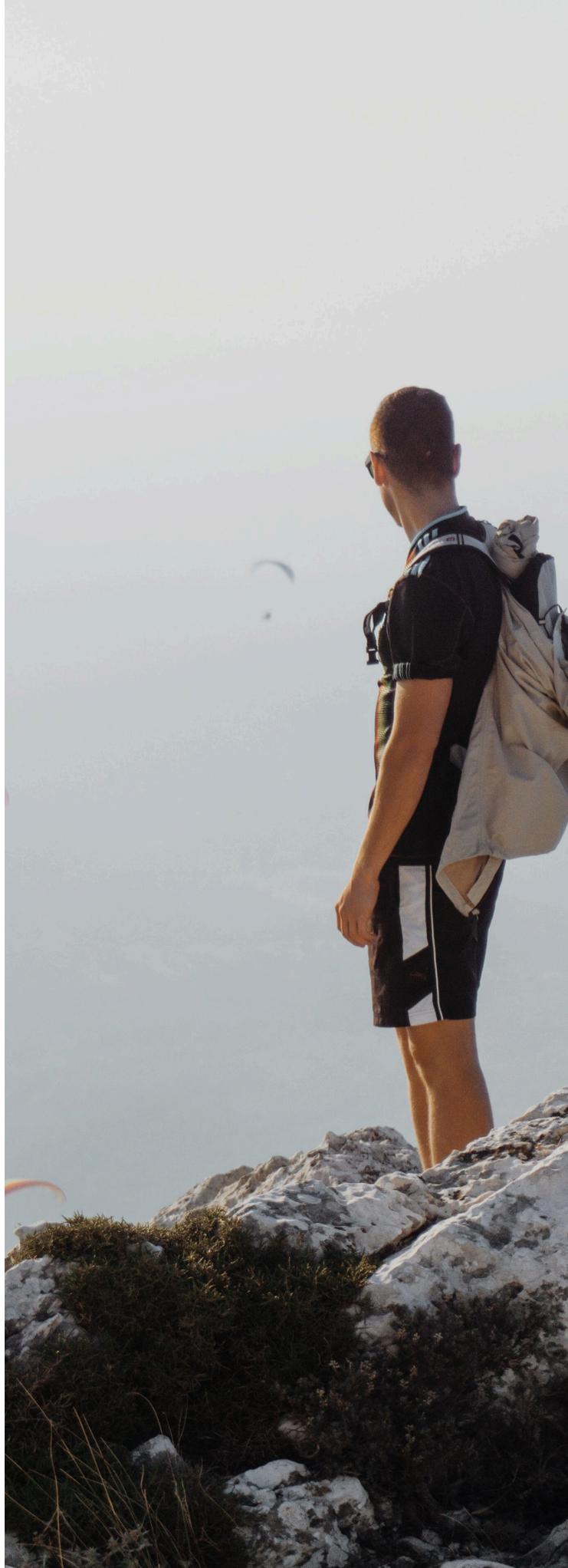
**TopoGuide GR de Pays Entre Sainte-Victoire et Sainte-Baume « Sentier Provence, mines d'énergies » n°1300, à la vente au kiosque d'information Grand Site Concors Sainte Victoire installé sur le site du barrage de Bimont, à la Maison du Grand Site au coeur du village de Vauvenargues, dans les offices de tourisme d'Aix-en-Provence, de Fuveau, de Gardanne ainsi qu'au musée de la Mine, au Syndicat d'Initiative de Gréasque, et en librairie.**

## Trails et courses à pied

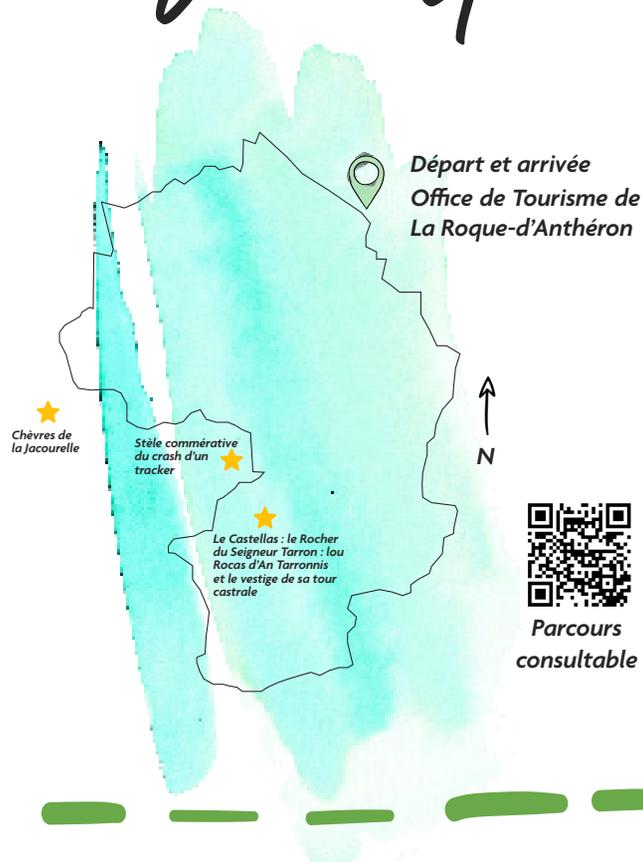
Les reliefs du Pays d'Aix offrent aussi de magnifiques possibilités de parcours pour pratiquer le trail ou la course à pied, en totale autonomie. Que vous préférerez les parcours plats autour des vignobles, les circuits bétonnés dans nos villes et villages, ou encore les sentiers escarpés pour partir à l'assaut de nos massifs... Vous trouverez à coup sûr de quoi dégourdir vos gambettes !

Et pour les compétiteurs, de nombreuses courses officielles sont organisées tout au long de l'année dans nos villes et villages, pour tous les niveaux, avec entre autre, le Challenge du Pays d'Aix.

**Informations : [www.cpa.challengedupaysdaix.fr](http://www.cpa.challengedupaysdaix.fr) - [www.kms.fr](http://www.kms.fr)**



# Partons marcher !



## Idee sentier en bassin Nord

### Le parcours permanent de la Roque-d'Anthéron

Longueur : **12 km**

Dénivelé cumulé : 290 m - Temps de marche : 4 h

Balisage : plaquettes IVV vertes

Dans les collines de la capitale estivale du piano, face au Luberon, ce parcours sans difficulté est une initiation à la forêt provençale. L'occasion de débusquer les curieuses chèvres du Rôve aux cornes si longues et aux fromages si parfumés, avant de replonger vers la Durance, mythique voie de la transhumance pour se rafraîchir aux sources de l'abbaye cistercienne de Silvacane en empruntant les traverses ombragées du vieux village vaudois.



Parcours  
consultable

### Informations : Office de Tourisme de La Roque-d'Anthéron

13 Cours Maréchal Foch - 13640 La Roque d'Anthéron  
04 42 50 70 74 - [www.laroquedantheron-tourisme.fr](http://www.laroquedantheron-tourisme.fr)

## Idee sentier en bassin Est :

### Balade entre villages et collines - Peynier

Longueur : **8.4 km**

Dénivelé cumulé : 429 m - Temps de marche : 2h40

Balisage : bleu

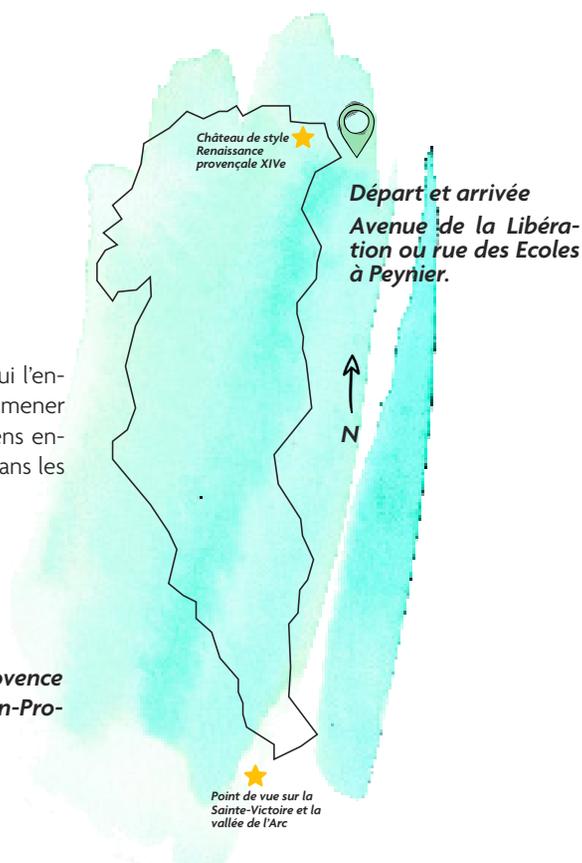
A travers cette jolie balade, partez découvrir le petit village de Peynier, ainsi que la richesse et la diversité des paysages naturels qui l'entourent. Vous pourrez contempler le château de Peynier et vous promener dans le parc municipal qui garde le souvenir de volontaires Ukrainiens engagés dans l'armée française en mai 1940, avant de vous aventurer dans les collines boisées.

### Informations : Office de Tourisme de Fuveau

5 Cours Victor Leydet - 13710 Fuveau

04 42 50 49 77 - [contact@fuveau-tourisme.com](mailto:contact@fuveau-tourisme.com)

Balade n°7 faisant partie du Topo-rando GR® de Pays « Sentier Provence Mines d'Energies ». En vente dans les Offices de Tourisme d'Aix-en-Provence, de Fuveau et de Gardanne



## *Idee sentier en bassin Ouest*

### Sur les pas de la transhumance - Eguilles

Longueur : **12 km**

Dénivelé cumulé : 234 m - Temps de marche : 3h30

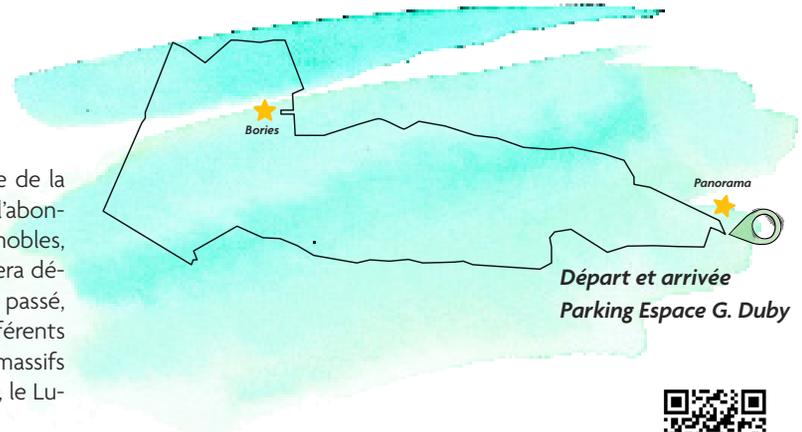
Balisage : jaune

Une randonnée au cœur du patrimoine historique, minéral et agricole de la commune d'Eguilles. Venez profiter des odeurs de la garrigue avec l'abondance de thym, romarin et autres plantes. Entre pinèdes, oliveraies, vignobles, bories et anciennes voies de transhumance, l'itinéraire proposé vous fera découvrir les vestiges d'une vie agricole révolue, réminiscence d'un temps passé, précieusement conservés et mises en valeur par la commune. Les différents points de vue panoramiques dispersés sur le parcours dévoilent les massifs environnants tels que la montagne Sainte-Victoire, le Massif de l'Étoile, le Luberon...

#### Informations : Bureau d'information touristique d'Eguilles

15bis Rue Du Grand Logis - 13510 Eguilles - 04.42.92.49.15

tourisme@mairie-eguilles.fr - www.eguilles.fr



Départ et arrivée  
Parking Espace G. Duby



Parcours  
consultable

## *Les marches populaires en Pays d'Aix*



Comment maintenir sa santé tout en vivant son terroir ?

Le concept des « Marches Populaires » donne l'occasion de s'offrir un temps d'activité physique douce, dans la nature ou dans nos charmants villages. Une belle idée d'activité sans contrainte, à faire en famille, entre amis ou même seul.

Ouvertes à tous sans distinction, les marches populaires du Pays d'Aix sont rassemblées dans un calendrier annuel, au gré des saisons et des programmations culturelles de nos villages.

Au total, ce sont **13 parcours permanents** (allant de 10 à 12km) et autant de marches populaires annuelles qui sont proposés en Pays d'Aix. De quoi partir à la découverte de notre territoire en solo, en duo, en famille et même entre amis !

On y marche à son propre rythme, on s'arrête un instant, on pique-nique, on prend le temps de flâner, de profiter de l'ambiance d'une fête locale ou encore de déguster un bon produit du terroir...



Retrouvez les balades FFSP  
en pays d'Aix

*Les itinéraires balisés sont tracés par des spécialistes. Ils sont sûrs, prennent en compte les points de vue remarquables, n'aboutissent pas sur des culs-de-sac ou des secteurs dangereux. En outre, ils prennent en compte la fragilité de la nature. Il est important de suivre les jalons de marquage où ils vous conduisent*

#### Accès aux massifs :

L'accès aux massifs forestiers est règlementé par arrêté préfectoral (et peut l'être par arrêté municipal) entre le **1er juin et le 30 septembre**. Pour votre sécurité, restez informés, et consultez toujours la carte des accès aux massifs des Bouches-du-Rhône avant votre départ (carte disponible la veille pour le lendemain à partir de 18h) sur :

www.bouches-du-rhone.gouv.fr rubrique accès aux massifs ou au +33 (0)8 11 20 13 13 (numéro surtaxé)





# Côte cyclo

## Cyclo Tourisme

Le Pays d'Aix offre une large palette de paysages : entre campagnes, villages typiques, éléments patrimoniaux historiques ou encore massifs montagneux aux caractéristiques uniques... Et quoi de plus agréable que de les parcourir en douceur, à la seule force de vos jambes (ou avec assistance électrique, car oui, on a aussi de belles côtes à gravir) ?

Alors laissez-vous tenter et partez à l'exploration des paysages, grâce aux **5 circuits cyclo** balisés de notre territoire :

- Autour de Silvacane : 42km de la Roque-d'Anthéron à Lambesc.
- A la découverte des collines de la Trévaresse : 20km de Rognes à Saint-Estève-Janson.
- L'aqueduc de Roquefavour ; 19km de Coudoux à Ventabren.
- Et le Tour de la **montagne Sainte Victoire** : 60km de Vauvenargues, Saint-Marc-Jaumegarde, le Tholonet, Saint-Antonin-sur-Bayon et Puyloubier.
- Vélo route **de la Durance** : 17km d'itinéraires familiaux avec spots pique-nique.

## Boucle cyclo-tourisme - Provence Mines d'Énergies

**Trets, Peynier, Fuveau, Gréasque, Mimet, Gardanne, Meyreuil, Rousset – 52 km**

Itinéraire balisé – Parcours n°14

Dénivelé cumulé positif de 462 mètres - Itinéraire de niveau moyen.

Entre paysages industriels issus du dernier bassin minier de Provence ou ceux plus sauvages de l'un des derniers témoignages de l'Empire des dinosaures, nous vous proposons de partir en toute liberté, à vélo sur la Route Provence, mines d'énergies.

Pédalez de village en village, côtoyez l'accent chantant de ses habitants qui pourraient vous raconter la longue aventure des mineurs de charbon, goûtez aux produits locaux... vous avez rêvé la Provence ? Elle est ICI..., la porte d'entrée de votre rêve!

Attention, boucle plutôt déconseillée aux plus jeunes cyclistes car empruntant des voies ouvertes à la circulation.

Topo cyclo disponible à l'Office de Tourisme de Fuveau & au Syndicat d'Initiative de Gréasque



Parcours consultable



### A quelle saison ?

Notre région permet de pédaler en toute saison. Toutefois, évitez de rouler l'été où les fortes chaleurs et la fréquentation routière importante rendent la pratique du vélo dangereuse.

Hors saison estivale, de mars à juin et de septembre à novembre.

# Vous en voulez encore ?

## VTT

Vous préférez la version vélo tout terrain ? Aucun souci ! Grâce à nos nombreux sites naturels et massifs forestiers, en Pays d'Aix on a tout ce qu'il vous faut comme sentiers balisés. Pour votre sécurité et la nature, il est essentiel de les respecter !

Caireval (**Rognes**) - 5 circuits ;  
Roques hautes (**Beaurecueil**) - 3 circuits ;  
La Sinne Puits d'Auzon (**Vauvenargues**) - 4 circuits ;  
Taulisson (**Jouques**) - 4 circuits ;

## Course d'orientation

Le département des Bouches-du-Rhône compte près de 17 parcours permanents de Course d'Orientation, soit près de 51 km<sup>2</sup>, dont 8 se trouvent sur le territoire du Pays d'Aix :

Parc de la Torse – **Aix en Provence**  
Forêt Communale de Fuveau – **Fuveau**  
Valabre – **Gardanne**  
Vallon du Tombereau, Colline du stade et Les Euves – **Gréasque**  
Domaine de l'Arbois - **Les Milles/Aix-en-Provence**  
CPIFP (Le Loubatas) - **Peyrolles-en-Provence**  
Collet Redon 5000 - **Venelles**  
Parc du Griffon – **Vitrolles**

*Retrouvez tous les parcours officiels et les cartes détaillées sur le site de la Fédération Française de Course d'Orientation [www.ffcoorientation.fr](http://www.ffcoorientation.fr)*

## Équitation

Au détour de nos villages, ou en balade sur nos sentiers, vous remarquerez les nombreux centres équestres qui jalonnent le territoire.

Au total, ce sont près de **16 centres** qui vous accueillent et vous offrent la possibilité de partir en balade sur nos itinéraires, en symbiose avec la nature, ou encore celle de pratiquer votre sport de prédilection.

*Pour toute précision concernant les parcours équestres en Pays d'Aix, l'office de tourisme de Pertuis aura plaisir à vous répondre.*

*Office de Tourisme de Pertuis : Place Saint Pierre, 84120 Pertuis -04 90 79 52 29*

## Parapente

Deux sites, homologués par la FFVL, sur la montagne Sainte-Victoire : à l'est, le site est fléché à partir du parking de Saint-Ser (Puylobier), jusqu'au Pic des Mouches, aire de décollage.

À l'ouest, en partant du parking du Plan d'en Choix (St Antonin s/Bayon), suivre le chemin du refuge Cézanne, puis tracé rouge direct vers les crêtes.

Les sentiers peuvent être temporairement fermés. Respectez l'interdit

**Club FFVL Parapentes de Sainte-Victoire**  
2 bis rue de Meyne 13114 Puylobier  
04 42 66 34 17

**Aix Marseille Provence Métropole**  
Direction Grand Site Concors Sainte-Victoire - La Ferme - 13100 BEAURECUEIL  
04 42 64 60 90



## Escalade

Les principaux secteurs d'escalade sont situés sur la face sud de la montagne Sainte-Victoire (Saint-Ser et Deux Aiguilles). Il en existe cependant aussi à Jouques (La Consolation) et à Meyrargues (le Pas de l'Étroit). Soit des centaines de voies offrant aux amateurs de grimpe un potentiel exceptionnel, quel que soit leur niveau.

*Cette activité est à risque et sous la responsabilité des pratiquants. Tous les sites ne sont pas accessibles.*

*Informez-vous auprès de la Maison Sainte-Victoire à Saint-Antonin-Sur-Bayon : 04 13 31 94 70 ou la FFME ([info@cd13ffme.fr](mailto:info@cd13ffme.fr)), ou recourez à des guides dédiés.*

*Vous devez être assurés.*



Retrouvez la documentation sports et activités en plein air en pays d'Aix

# Les pieds dans l'eau

Au bord du Lac de Peyrolles, à l'Étang de Berre, au bord de nos rivières, dans les piscines, ou encore dans les centres aquatiques du Pays d'Aix... Une large possibilité de lieux et d'infrastructures vous attendent si vous souhaitez dégourdir vos jambes, vos bras ou juste vos doigts de pieds dans l'eau !

## Plan d'eau de Plantain - Lac de Peyrolles

Seul lac aménagé du Pays d'Aix, le Lac de Peyrolles saura ravir les familles et les personnes à la recherche d'un site au calme, pour pratiquer des activités nautiques ou simplement pour se détendre.

Baignade surveillée en juillet et août, pataugeoire pour les enfants de moins de 6 ans, aires de jeux gratuites, terrains de sports (*beach soccer, volley-ball, pétanque...*), tables de ping-pong... et sentier de balade autour du lac de 4km.

Vous pourrez aussi profiter de votre venue pour vous initier à l'aviron et au téléski nautique.

Pour les (*grands*) enfants, un parc aquatique est installé durant la saison estivale, avec des parcours de jeux gonflables.

*Parking payant en juillet-août*

**Office de Tourisme de Peyrolles-en-Provence : 04 42 57 89 82**  
[www.peyrolles-en-provence.fr](http://www.peyrolles-en-provence.fr)

## La pêche en Pays d'Aix

Vous êtes plutôt amateurs de pêche en nature ? Le Pays d'Aix offre un large choix de sites où pratiquer cette activité !

### Où pêcher ?

Secteur Aix-en-Provence : *L'Arc, Le Bayon, La Cause, La Luynes, La Torse, Le Grand Vallat, le Plan d'eau de Fontvenelle*

Secteur de Berre l'étang : *L'Arc*

Secteur de Fuveau / Rousset : *L'Arc*

Secteur de Jouques : *Le Réal*

Secteur de Saint-Cannat : *La Touloubre*

Secteur de Saint-Paul-Lez-Durance : *L'Abéou*

Secteur de Vitrolles : *L'Infernet-La Cadière, le Lac de la Tuilière.*

Et aussi dans les bassins/lacs : *Lac de Peyrolles, Lac de Saint Peyre, Les Jonquiers*

**Informations et réglementation : [www.peche13.fr](http://www.peche13.fr)**

**Guide pêche 2021 en téléchargement - Carte des zones de pêche**

**Cartes de pêche en vente dans les Offices de Tourisme de Gardanne, Jouques, Saint-Cannat.**

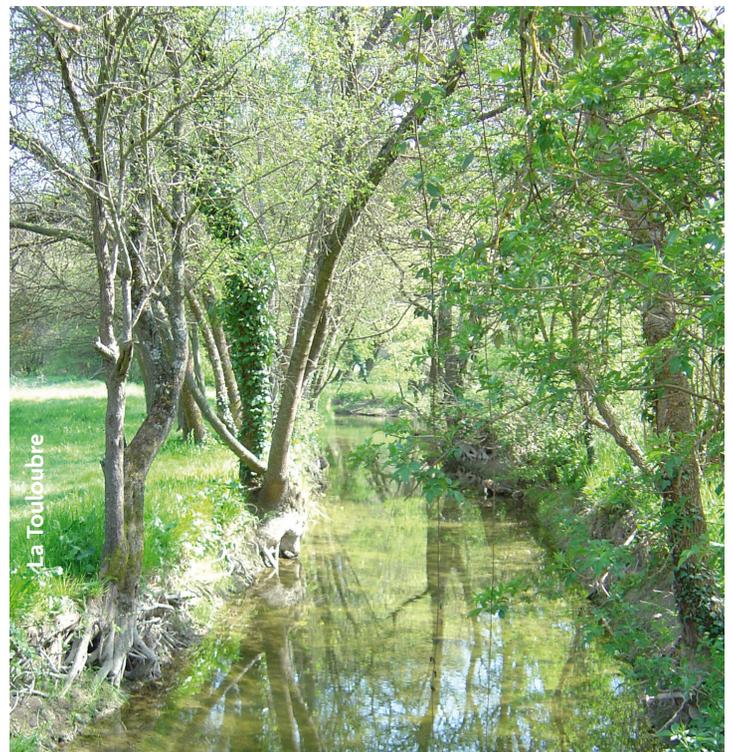
## Plage des Marettes - Étang de Berre - Vitrolles

L'étang de Berre, s'étendant sur 15 500 ha, est la plus vaste lagune d'eau salée d'Europe. Cette zone humide recèle un potentiel faunistique important. La réserve ornithologique des Salins du Lion accueille de nombreuses espèces d'oiseaux, ainsi que quelques spécimens de flamants roses.

Avec la réhabilitation de la plage des Marettes, l'étang est devenu un lieu de détente privilégié pour les locaux comme pour les vacanciers, notamment en saison estivale. La plage des Marettes est un petit écrin familial idéal pour se détendre au soleil, se baigner, se promener ou bien encore se divertir tout l'été grâce à des événements sportifs et festifs.

La base nautique, située sur les bords de l'Étang de Berre, offre un cadre parfait pour pratiquer une activité aquatique et nautique (kayak, canoë, voile, paddle).

**Tourisme Vitrolles - 04 42 77 90 27 - [www.vitrolles13.fr](http://www.vitrolles13.fr)**



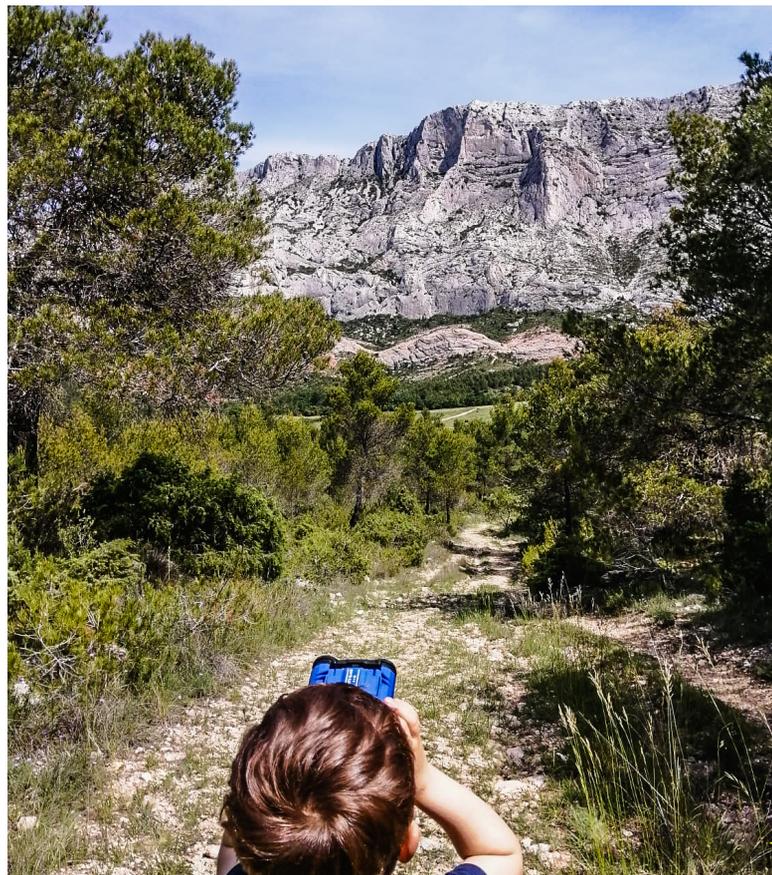
# Sainte-Victoire

Si **Sainte-victoire** est importante dans le Pays d'Aix-en-Provence, c'est parce que cette montagne est complexe comme le vivant. Elle appartient à notre quotidien, pour chacun elle représente quelque chose et un signal pour tous.

*Ici, c'est presque sans y penser qu'on la regarde pour savoir s'il va pleuvoir. On la connaît : en hiver, le crépuscule la rendra orange pendant quelques minutes, en automne elle peut prendre des allures de journal froissé et au printemps les nuages poussés par le vent jouent avec ses reliefs.*

Cette énorme vague de pierre, Cézanne s'y est mesuré plus de 80 fois alors, quand certains parlent d'elle comme de SA montagne, c'est un peu exclusif mais puisque Cézanne est Aixois, pourquoi pas ? Pour lui elle était une formidable puissance à dompter, mais pour nous-autres ?

Certains la considèrent comme un défi athlétique, d'autres une terre de vins aux saveurs de vacances, et d'autres encore comme la charnière entre la Provence de Pagnol où la garrigue et le pin sont rois, et celle de Giono où ils abdiquent, laissant la place aux chênes sur un relief qui s'est arrondi ; la nature semble moins véhémement quand la forêt protège les pentes des vallons. On entre dans une Provence plus confidentielle où voir ne suffit plus : il devient nécessaire de regarder..



Sainte-Victoire, ce n'est pas qu'un paysage, une silhouette à la limite orientale du Pays d'Aix-en-Provence dont le couchant s'aiguaye dans l'étang de Berre. C'est aussi un territoire de vie, un incroyable **réservoir de nature** au cœur du plus grand espace boisé des Bouches-du-Rhône. Un périmètre protégé de 37 500 hectares constellé de villages qui ont eu le talent de garder ce caractère trempé des petites communautés, une vie locale animée et rythmée par les éléments. Entre la vallée de la Durance et celle de l'Arc, bienvenue dans le Grand Site Concors Sainte-Victoire.

## Le Grand Site Concors Sainte-Victoire *Labellisé grand Site de France*

Avec 37 500 hectares, c'est le 3e plus grand site classé de France. Ce territoire de nature protégée héberge 130 espèces d'oiseaux, plus de 150 espèces de papillons de jour, 9 de chauves-souris, les 5 grands cervidés et 20% de la flore française si l'on excepte les terres ultramarines. Un tel réservoir de biodiversité dans une métropole de 1,8 millions d'habitants est unique en France. Il est labellisé Grand Site de France par l'Etat depuis 2004.

Aix Marseille Provence Métropole  
Direction Grand Site Concors Sainte-Victoire  
La Ferme - 13100 BEAURECUEIL - 04 42 64 60 90  
Maison du grand Site (accueil du public)  
Place de Verdun - 13126 Vauvenargues - 04 42 26 67 37  
Ouvert tous les jours d'avril à fin septembre  
Contact : [gssv.paysdaix@ampmetropole.fr](mailto:gssv.paysdaix@ampmetropole.fr)  
Site internet : [www.grandsitesainte victoire.com](http://www.grandsitesainte victoire.com)

*Profitez de votre séjour en Pays d'Aix-en-Provence pour venir découvrir la beauté et la richesse du Grand Site Concors Sainte-Victoire. Parcourez les nombreux sentiers de randonnée qui jalonnent ce site naturel, mais n'oubliez pas d'être prudents, notamment en été, et de préserver l'environnement naturel de ce réservoir de biodiversité.*

**Si vous vous retrouvez dans la nature, c'est que vous l'aimez. Les balises sur le terrain sont étudiés pour vous permettre des randonnées sécurisées pour vous-mêmes et pour la nature. Respectez-les. C'est essentiel.**

©Grand Site Sainte-Victoire

# De la terre, à l'assiette

*Les produits "bien de chez nous"*

## *Calissons d'Aix*

S'il y a une gourmandise **Made in Pays d'Aix**, c'est bien celle-là : les fameux calissons.

Croquez-en un seul et vos papilles se souviendront longtemps de cette saveur composée de croquant et de moelleux, de saveurs confites et glacées... Un délicieux mélange composé d'ingrédients représentatifs de la Provence : de la glace royale, du melon confit, des éclats d'écorce d'orange, des amandes broyées et d'une fine feuille d'hostie pour porter le tout. Un véritable écrin, à déguster en une bouchée.

**Le saviez-vous ?** Son origine remonterait à 1454 à Aix-en-Provence. Au cours d'un repas célébrant les noces du Roi René avec Jeanne de Laval, le confiseur de la cour aurait alors inventé cette confiserie. La reine, réputée peu gracieuse, l'aurait apprécié et souri... L'un de ses proches aurait dit : Di calin soun (« Ce sont des câlins »). Le nom lui est resté.



## *Les treize desserts, une tradition*

Dans le Noël provençal, les treize desserts sur la table est une tradition importante. Mais d'où vient-elle et quels sont ces fameux treize desserts ? S'ils ne sont ni douze ni quatorze, c'est parce que les desserts représentent Jésus et ses apôtres. En dépit de certaines variations, il est au moins un incontournable : le gibassié le seul à contenir de la levure. Les autres sont amandes, figes, raisins et noix ou noisettes qui représentaient les 4 ordres religieux mendiants, le nougat noir et le nougat blanc, antagonisme de la pureté et des péchés, les calissons d'Aix, le raisin blanc (Servant) un melon verdaun conservé dans le blé, les oranges (ou mandarines), et les dattes.



Les treize desserts sont mangés durant la veillée jusqu'à la messe de minuit. Le restant sera partagé les jours suivants.



Retrouvez la  
documentation gastronomie en  
pays d'Aix

## Chocolat

En arrivant « chez nous » vous ne vous doutiez pas que l'on pourrait trouver du chocolat « grand cru » ou des chocolateries de renom ? Et bien si ! Et le moins que l'on puisse dire c'est qu'en Pays d'Aix, on ne manque pas de **savoir-faire** en matière de chocolaterie.

En tablettes noir intense pour les puristes, en passant par les gourmandises pralinées ou encore les entremets ou autres calissons au chocolat... Il y en a vraiment pour tous les goûts ! **Les grandes maisons du chocolat en Pays d'Aix détiennent d'unique histoires familiales et de nombreux savoir-faire qu'il est même possible de découvrir à l'occasion de visites guidées !**



## Huile d'Olive & Fromage de Chèvre

**Du bon fromage de chèvre à l'huile l'olive, ou de la bonne huile d'olive pour accompagner son fromage de chèvre !** On voit ça comme on veut (et on fait comme on veut !) mais il n'empêche qu'on ne saura que vous recommander de goûter à ces deux délicieuses spécialités.

**Huile d'olive :** Riches de nos oliviers, parfois centenaires, nous produisons en Pays d'Aix d'excellentes huiles d'olives regroupées en appellations : l'AOC Huile de Haute Provence (pour le nord du Pays d'Aix), l'AOC Huile d'Aix en Provence, et l'AOC Huile de Provence. Allez découvrir à Coudoux la fabuleuse et ancestrale huile d'olive.

**Fromage de chèvre :** Depuis toujours, les collines du Pays d'Aix sont parcourues par les troupeaux de chèvres ou de brebis. Vous pourrez même en croiser au fil de vos balades ! La végétation qui pousse à grand peine sur ces sols arides donne à la viande des senteurs de thym (ou presque) et au lait un concentré de saveurs qui perce dans le parfum puissant et fleuri des fromages de Provence. D'ailleurs, les chèvres du Rove sont une race locale (qui a failli disparaître) et un petit fromage frais fabriqué avec leur lait, la Brousse du Rove, bénéficie d'une AOC tant son goût est typique.



## Le miel

La richesse de notre terroir et de nos espaces boisés offre toutes les caractéristiques à la production d'un miel aux saveurs et aux qualités exceptionnelles : le miel de Provence. Vous trouverez chez nos producteurs ou sur nos étals du miel de lavande, de romarin, de thym, de bruyères (...). A déguster à la cuillère, sur du pain grillé ou pour accompagner de bons petits plats, le miel de Provence a tout pour séduire ses consommateurs.

## La truffe noire

C'est aux portes du Luberon que la truffe ou « le diamant noir de la Provence » est la plus présente ! Rares sont ceux qui détiennent le secret de sa localisation d'une année sur l'autre, mais nous avons en tout cas la chance de pouvoir en acheter « en direct » chez le producteur » chaque fin d'année au grand marché « Truffes & Gastronomie » à Rognes. A cette occasion, des truffades géantes et des passionnés de ce champignon noir à l'arôme si envoûtant se retrouvent pour partager leur passion avec le grand public.

# Les vins en Pays d'Aix

Les jours se rallongent, le chant des cigales résonne doucement, calme et détente règnent en Provence, nous y sommes, l'été est là ! Qu'il soit Rouge, Blanc ou Rosé, depuis l'arrivée des Phocéens en Gaule, vous l'aurez compris, ce breuvage est incontournable en Provence. Mais celui qui a l'accent du pays et qui représente 90% de la production viticole en Provence est le rosé. En d'autres termes ;

***Le Rosé est Empereur en son royaume.***

## LA GRANDE QUESTION QUI VOUS VIENT, *comment choisir sa couleur ?*

La tendance est au rosé pâle sauf qu'un bon vin ne se choisit pas à sa couleur mais bien au label ou à l'appellation qui le qualifie. Pour éviter de vous mélanger les pinceaux, un label est signe de qualité dans l'alimentation à l'échelle nationale ou européenne garantissant la provenance du produit.

Dans les labels de qualité nous retrouvons des vins AOP : qui est une Appellation d'Origine Protégée en Europe. Vous avez dû constater que certaines de nos bouteilles ont l'étiquette AOC comme celle de l'AOC Côteaux d'Aix en Provence.

**L'appellation AOC est la déclinaison française de ce label garantissant un lien très fort entre le produit et son terroir. On compte neuf AOC dans nos vignobles de Provence qui s'étendent du Sud d'Avignon à la fameuse Croisette niçoise dont cinq chez nous, en Pays d'Aix !**

**Les AOC Côtes de Provence, Palette, et Côteaux d'Aix en Provence, vous disent sûrement quelque chose ? Depuis 2013 ils s'inscrivent au label Vignobles et Découverte du territoire du Pays d'Aix-en-Provence.**

**C'est à travers les 36 vignobles AOC de nos jolies communes du Pays d'Aix que vous pourrez déguster ces vins d'exception...** Que dis-je ? Que vous pourrez les savourer en terrasse ou lors d'un repas en famille ou entre collègues. Ajoutez à cela 19 vignobles vous proposant une gamme de vins BIO ainsi que 15 IGP Bouches du Rhône. Les vins d'indication géographique protégée (IGP) ont un cahier des charges plus souple dans la mesure où les vignerons peuvent choisir la couleur de leurs cépages ainsi que leurs techniques de culture, ce à quoi ils se démarquent des AOC.

Pour des papilles cherchant des vins plus sucrés, plus fruités ou bien des vins de caractère, plus secs mais tout aussi fins, **vous pouvez vous laisser porter sur les sentiers des Vignerons qui s'étendent sur une soixantaine de kilomètres entre les villes de Rognes, Puyloubier et Trets.** Ils sont tous balisés et permettent d'observer l'art d'être vigneron.

*« Parce que oui, l'œnologie est devenue Art dans notre région. Laissez-vous également surprendre par la Route des Vins que notre Pays d'Aix a à vous offrir. Le départ se fait sous l'œil attentif de notre belle Sainte-Victoire. »*



# Les brasseurs

“Des brasseurs ?” De bières bien-sûr ! Et de bières artisanales fabriquées en Pays d'Aix. Et oui, car en Provence, il n'y a pas que le vin rosé ou encore le pastis, il existe en effet depuis quelques années de véritables **brasseries artisanales qui ouvrent leurs portes le temps d'une visite guidée**, à quiconque désirent découvrir les secrets de fabrication de cette boisson.

## Le saviez-vous ?

Les premiers écrits faisant état de la bière remontent à l'époque mésopotamienne, plus de 5 000 ans avant Jésus-Christ. La bière arrive en Europe vers 5000 – 4800 avant Jésus-Christ suivant deux courants : le courant danubien (Europe de l'est) et le courant méditerranéen (sud de la France). Contrairement à ce que l'on croit, la bière a été fabriquée et consommée très tôt en Grèce et à Rome, avant d'être il est vrai partiellement remplacée par le vin. Les Romains avaient ainsi créé des brasseries le long du pourtour méditerranéen, comme le prouvent les vestiges du site de Roquepertuse, à proximité d'Aix-en-Provence.



Magazine touristique  
Poussez Les Portes



# Recette de l'aïoli

## Recette pour 4 personnes :

- 1 jaune d'œuf (à température ambiante)
- De l'huile d'olive (beaucoup d'huile...)
- De l'ail (à votre convenance mais minimum 4 gousses d'ail. Sinon c'est un peu *fadassou*...)
- 1 cuillère à café de moutarde (facultatif)
- Du sel et du poivre

Un peu de technique :

Dans votre mortier, déposez vos gousses d'ail coupées en petit morceaux et les piler jusqu'à obtenir une purée. Ensuite, déposez un jaune d'œuf (l'astuce consiste à le faire rouler dans la paume de la main pour enlever absolument tout le blanc), une cuillère à café de moutarde, du sel et du poivre. Ensuite, **c'est parti pour le moment sportif : monter l'aïoli**. Pour ça, ajoutez de l'huile d'olive en filet. Une fois que l'aïoli prend, rajoutez progressivement plus d'huile, toujours en filet, jusqu'à l'obtention de la quantité désirée.

Voilà ! Votre aïoli est prêt à être dégusté !

*Dernier conseil : ne le préparez pas trop en avance et conservez votre mortier dans un endroit frais en attendant la dégustation.*

*Avec l'aïoli tout est bon : pois chiches, pommes de terre, betteraves, morue, oeufs, radis, crevettes, tomates, carottes,...*



# ALLEZ ALLEZ... Sur nos marchés

Au gré des allées, de marchands en marchands, de couleurs en senteurs, lorsque vous arpentez nos marchés, c'est toute la magie de la Provence qui s'offre à vos yeux.

Petits ou grands marchés, dédiés aux produits paysans ou à l'agriculture biologique, au poisson, aux vêtements couleurs d'été ou à l'artisanat local, les marchés du Pays d'Aix travaillent ensemble à vous faire vivre une expérience unique. Entendez-vous, cette voix chantante typique du Sud vous appeler...

**Allez, allez, de belles fraises, allez... !**



## Lundi :

**FUVEAU** - Matin (Cours Victor Leydet) 🛒

**LUYNES** - Matin (Place de la Libération)

## Mardi :

**AIX-EN-PROVENCE** - Matin (Cours Mirabeau - Place de l'Hôtel de Ville - Quartier Comtal - Place Forbin, Rue Thiers - Place Richelme - Place des anciens combattants d'Afrique du nord)

**COUDOUX** - Matin (Centre commercial Maubequi)

**EGUILLES** - Matin (Grande Place)

**GREASQUE** - Matin (Cours Ferrer)

**VITROLLES** - Matin (Place de Provence)

**LAMBESC** - Après Midi (14h à 18h - Place des Etats Généraux) 🛒 🌿

## Mercredi :

**CABRIES** - Matin (Rue des Ecoles)

**GARDANNE** - Matin (Boulevard Carnot)

**LUYNES** - Matin (Place de la Libération)

**LES-PENNES-MIRABEAU** - Matin (les Cadeneaux)

**PERTUIS** - Matin (Place Garcin sauf janvier et février) 🛒 🌿

**PEYROLLES-EN-PROVENCE** - Matin (Centre-ville)

**ROGNES** - Matin (Place du Village)

**ROUSSET** - Matin (Place Paul Borde)

**SAINT-CANNAT** - Matin (Boulevard Marcel Parraut+ 1ers mercredis du mois animations proposées par l'OT) 🛒

**TRETS** - Matin (Place de la Mairie)

**VENTABREN** - Matin (Ferme des Vences) 🌿

**VITROLLES** - Les Pinchinades

## Jeudi :

**AIX-EN-PROVENCE** - Matin - (Cours Mirabeau - Place de l'Hôtel de Ville - Quartier Comtal - Place Forbin, Rue Thiers - Place Richelme - Place des anciens combattants d'Afrique du nord)

**BOUC-BEL-AIR** - Matin (Place de l'Hôtel de ville)

**FUVEAU** - Matin (Cours Victor Leydet) 🛒

**LA ROQUE-D'ANTHERON** - Matin (Cours Foch)

**VITROLLES** - Matin (Place de l'Aire au Vieux Village)



## Vendredi :

**EGUILLES** - Matin (Grande Place)

**GARDANNE** - Matin (Boulevard Bontemps, Cours Forbin)

**LAMBESC** - Matin (Place des Etats Généraux)

**ROGNES** - Matin 🐟

**PERTUIS** - Matin (Cours République) 🛒

**PEYNIER** - Matin (Cours Albéric Laurent) 🌿

**PEYROLLES-EN-PROVENCE** - Matin 🛒 🌿

**PUYRICARD** - (Place de l'Eglise)

**VITROLLES** - Matin (Place de la Liberté)



## Samedi :

**AIX-EN-PROVENCE** - Matin (Cours Mirabeau - Place de l'Hôtel de Ville - Quartier Comtal - Place Forbin, Rue Thiers - Place Richelme - Place des anciens combattants d'Afrique du nord)

**BOUC-BEL-AIR** - Matin (Place de l'Hôtel de Ville)

**CALAS** - Matin (Place de la Mairie)

**GREASQUE** - Matin (Cours Ferrer) 🛒

**SIMIANE-COLLONGUE** - Matin (Place des Héros)

**LES PENNES-MIRABEAU** - Matin (La Gavotte) 🛒

**LA ROQUE-D'ANTHERON** - Matin (Place de la Vierge) 🛒 🌿

**LE THOLONET** (Place Ferrat à Palette)

**PEYROLLES-EN-PROVENCE** - Matin (Centre-ville)

**ROGNES** - Matin (Place du Monument aux Morts) 🛒

**TRETS** - Matin (Coopérative Lou Bassaquet) 🛒

**VENELLES** - Matin (Place des Logis)

**VENTABREN** - Matin (Quartier les Claux) 🌿

## Dimanche :

**GARDANNE** - Matin (Cours de la République, Cours Forbin) 🛒 🌿

**JOUQUES** - Matin (Place des anciens combattants)

**LUYNES** - Matin (Place de la Libération)

**PUY-SAINTE-REPARADE** - Matin (Place Louis Philibert)

**VITROLLES** - Matin (Place de Provence)

🛒 **Marché producteurs/paysan**

🌿 **Marché Bio**

🐟 **Marché uniquement poissonnier**

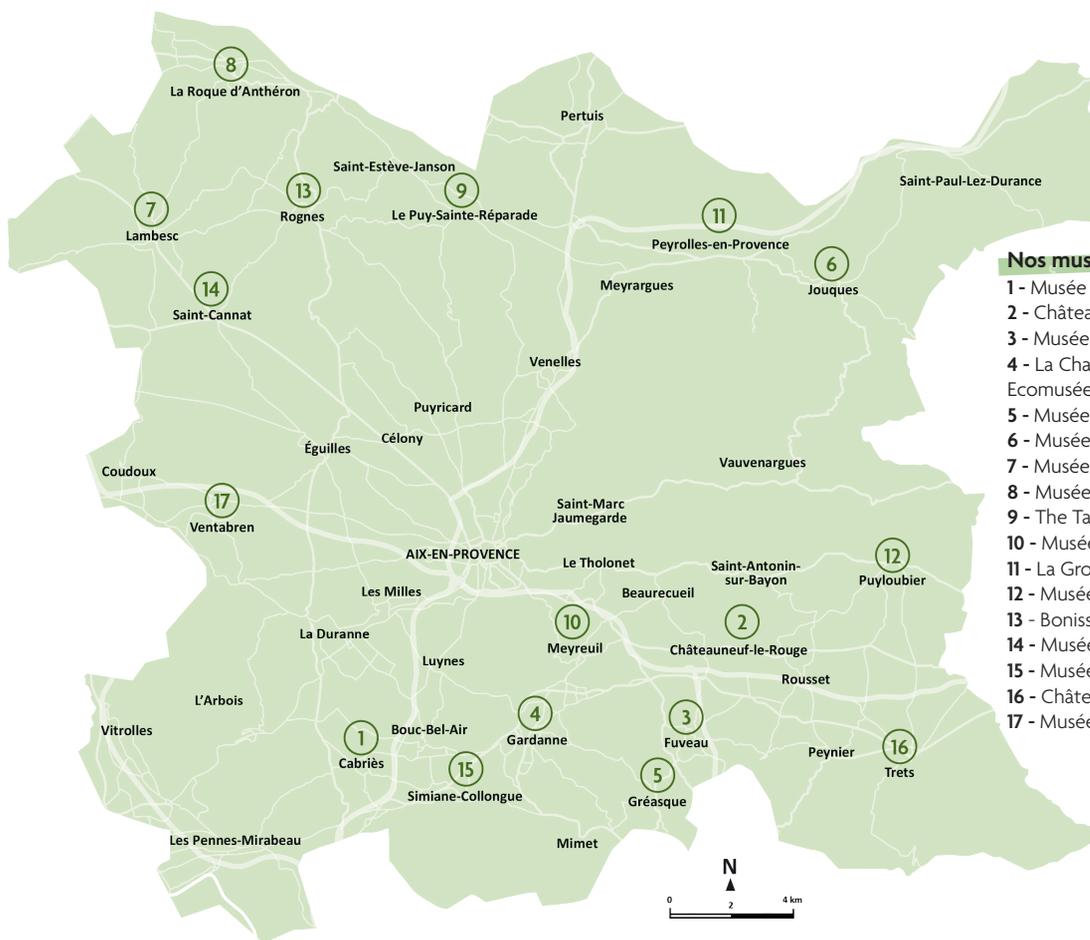
*\*Communes ne possédant pas de marché : Beaucueil, Châteauneuf-le-Rouge, Meyreuil, Mimet, Puylobrier, Saint-Antonin-sur-Bayon, Saint-Estève-Janson, Saint-Marc-Jaumegarde, Vauvenargues*

16 - 21 DONATION « DE CÉZANNE À GIACOMETTI »

# Bouillon de Culture



La richesse culturelle de notre territoire est à l'image de son tempérament :  
**bouillonnant, foisonnant, se réinventant** sans cesse.  
 Nos musées, notre patrimoine, nos événements, n'en doutez pas, **ça bouge en pays d'Aix !**



## Nos musées en Pays d'Aix :

- 1 - Musée Edgard Melik, Château de Cabriès
- 2 - Château de l'hôtel de ville, Musée Arteum
- 3 - Musée Provençal des transports
- 4 - La Chapelle des Penitents, Musée Gardanne Autrefois, Ecomusée de la Forêt Méditerranéenne
- 5 - Musée de la mine
- 6 - Musée Rural
- 7 - Musée du Vieux Lambesc
- 8 - Musée de Géologie et d'Ethnographie
- 9 - The Tadao Ando Art Center
- 10 - Musée de la mémoire Militaire
- 11 - La Grotte aux Palmiers
- 12 - Musée de l'Uniforme de la Legion Etrangère
- 13 - Bonisson Art Center
- 14 - Musée Suffren
- 15 - Musée Archéologique didactique
- 16 - Château des Remparts
- 17 - Musée Archéologique



Retrouvez la liste des  
 musées et centres d'art  
 d'Aix-en-Provence

## Street Art Circuit - Venelles

Le Street Art ou Art Urbain, vous connaissez ?

C'est un mouvement artistique contemporain qui s'affirme à partir de la fin du XXe siècle. Il est réalisé dans la rue, sur les trottoirs, les murs ou dans les parcs et englobe diverses méthodes telles que le graffiti, le graffiti au pochoir, la mosaïque ou le collage. C'est la ville de Venelles qui vous emmène sur les traces de ce nouveau parcours Street Art, une véritable **galerie à ciel ouvert et une première en Pays d'Aix**. C'est une balade de deux heures que vous pourrez suivre point par point sur des lieux emblématiques de la ville grâce au plan du circuit donné en début de promenade. Nous vous assurons que ce spectacle de rue ne vous laissera pas indifférent de par la relation étroite entre la création artistique urbaine et le patrimoine culturel de notre Pays d'Aix-en-Provence.

**Informations : Service Culture et Animation du Territoire**  
04 42 54 93 10 / [culture.animation@venelles.fr](mailto:culture.animation@venelles.fr)

## Musée Edgard Mélik - Cabriès

A n'en pas douter, notre Pays d'Aix-en-Provence est **le lieu idéal du développement de l'inspiration artistique**. Telle est la raison pour laquelle le peintre français Edgar Mélik a décidé en 1934 d'élire domicile au château de la commune de Cabriès. La bâtisse a abrité les Comtes de Provence jusqu'à la Révolution et permet au peintre de laisser agir son imagination. Mélik recherche le geste enfantin qui agresse la peinture et sa perfection technique pour restaurer un monde hors du présent où les êtres seraient méconnaissables. C'est un monde onirique qui découle de son geste.

A l'intérieur du château, sur des toiles, à même le mur ou dans la chapelle du Château, Edgar Mélik y laisse son style. En expositions temporaires avec des tableaux de Salvador Dali, Pablo Picasso ou encore ceux d'Alberto Giacometti, les œuvres picturales de Mélik sont avant tout **un plongeon dans l'histoire de la peinture moderne du XXe siècle**.

**Informations : Château de Cabriès, 13480 Cabriès**  
04 42 22 42 81 - [musee.edgardmelik@cabries.fr](mailto:musee.edgardmelik@cabries.fr)

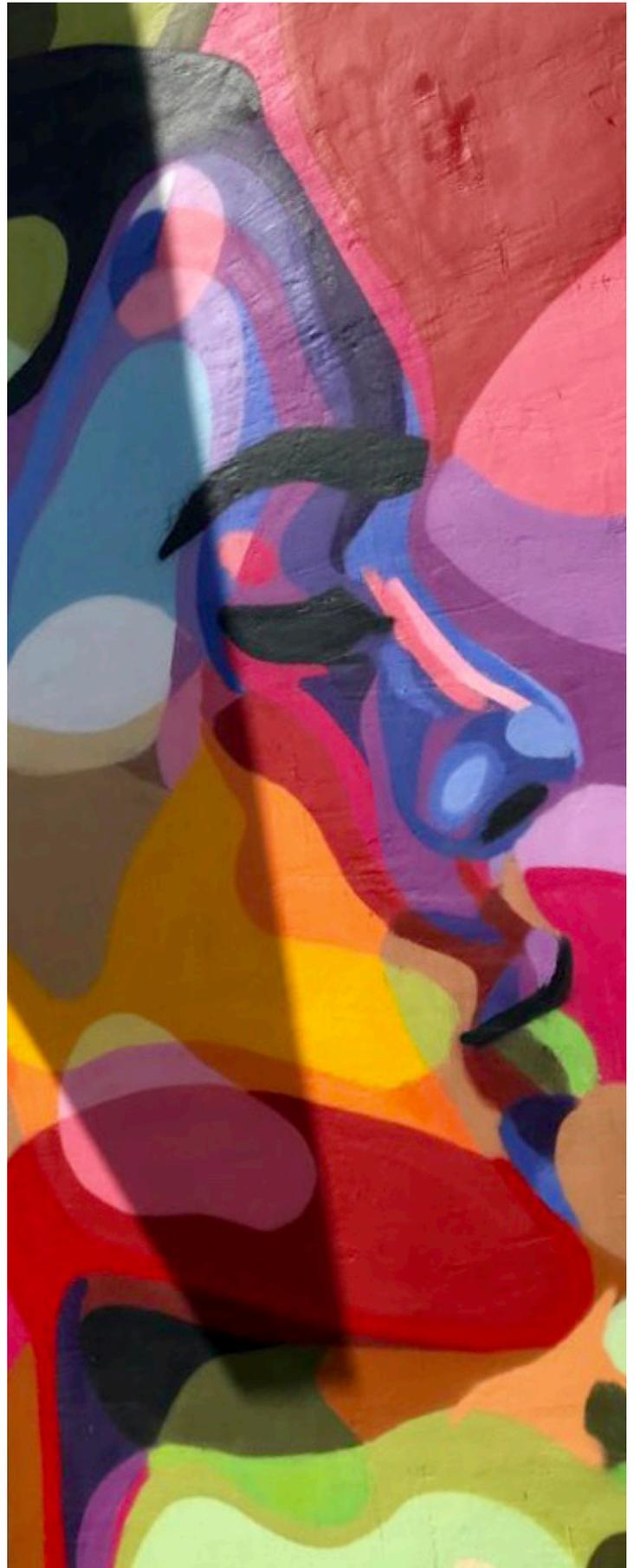
## Musée Provençal des transports urbains et régionaux - Fuveau

Ce musée provençal retrace l'Histoire des transports de notre Sud : tramways, locomotives, trolley-bus.

Cette visite permet **une promenade en campagne** sur un parcours de 1,8 Kms. Le Musée est constitué avec des matériels professionnels des mines de charbon et de bauxite et des carrières. Vous l'aurez donc compris, ce n'est ni un manège, ni un gros jouet.

De plus, vous pourrez aussi découvrir une vingtaine de locomotives et tractrices, wagons, wagonnets et visiter un wagon-poste complet. Et si on vous dit qu'un ancien trolley bus Canebière-Corniche a été aménagé en salle de projection, vous en dites quoi ? Plutôt sympa non !

**Informations : Gare SnCF de la Barque, Chemin de la Bergerie, 13710 Fuveau - [www.cppva.com](http://www.cppva.com) - 06 10 39 24 22**



# Ca bouge en Pays d'Aix

## Janvier

**FUVEAU** - Course pédestre La Fuvelaine / La Pastorale Maurel  
**GARDANNE** - Course - La Boucle Gardannaise

## Février

**VITROLLES** - Festival du cinéma Policier - Polar en Lumières

## Mars

**COUDOUX** - Le Festival Brassens, Course - Les Collines du Berger  
**GREASQUE** - Course nature - Ronde des Mineurs

## Avril

**AIX-EN-PROVENCE** - Festival de Pâques / les rencontres du 9ème art  
**BOUC-BEL-AIR** - Course - Les Boucles Bel Air  
**CABRIES-CALAS** - Bénédiction des chevaux  
**COUDOUX** - Carnaval Coudoucen  
**MEYREUIL** - Fête de la Saint Marc  
**LA ROQUE-D'ANTHERON** - Course Automobile la Ronde de la Durance  
**LES-PENNES-MIRABEAU** - Salon de Peinture et sculpture  
**PEYROLLES-EN-PROVENCE** - Iron Man  
**ROUSSET/PUYLOUBIER** - Trail Sainte-Victoire  
**SAINT-CANNAT** - Foire aux plantes

## Mai

**BOUC-BEL-AIR** - Journées des Plantes d'Albertas  
**FUVEAU** - Foire Chèvre et Miel  
**GREASQUE** - « Nature & Sens » Salon bien-être, Artisans & Producteurs »  
**LA ROQUE-D'ANTHERON** - Festikid  
**LES-PENNES-MIRABEAU** - Festival médiéval Lou Mirabeou  
**PUY-SAINTE-REPARADE** - Fête de la Nature  
**MEYRARGUES** - Course - La foulée St Claude / Gratiféria  
**MIMET** - Course - Le trail de Mimet  
**TRETS** - Sentier des vigneron

## Juin

**Fête de la Saint Jean** : Les-Pennes-Mirabeau, Vitrolles, Gréasque, Fuveau, Trets, Meyreuil, Rousset & Saint-Cannat  
**Indus'3days – Visites des savoir-faire en Pays d'Aix** : Communes du Pays d'Aix

**AIX-EN-PROVENCE** - Salon Côté Sud / Sm'art  
**BEAURECUEIL** - Fête du Village  
**FUVEAU** - Jazz, Rock et Classique à 30 gouttes  
**LAMBESC** - Fête provençale du moulin à vent  
**LA ROQUE-D'ANTHERON** - Fête de la Cerise  
**LE THOLONET** - Festival des Arts  
**LES-PENNES-MIRABEAU** - Festival Prog'Sud / Festival de la Magie  
**MEYREUIL** - Trail de la Saint Antoine  
**MIMET** - Festival de Théâtre au Château-Bas  
**PERTUIS** - La fête aux herbes « Simples et de bon goût »  
**SAINT-ESTEVE-JANSON** - Festival Celtique  
**TRETS** - Biennale de la Jupe Piquée  
**VENELLES** - Le Street Nécessaire - Arts graphiques et musiques urbaines

## Juillet

**AIX-EN-PROVENCE** - Festival d'art lyrique  
**CHATEAUNEUF-LE-ROUGE** - Festival de la Gastronomie en Provence  
**COUDOUX** - Les Estivales  
**FUVEAU** - Spectacle Historique  
**GARDANNE** - Arts et Festins du Monde / Gardan Party  
**GREASQUE** - Festival - Jazz en sol mineur  
**JOUQUES** - Le Bal POP  
**LAMBESC** - Festival internationale de guitare  
**LA ROQUE-D'ANTHERON** - Festival International de Piano / Country Roque Festival  
**LE THOLONET** - Les Musicales / Cinema plein air  
**PEYROLLES-EN-PROVENCE** - Les Nuits du Château (également en Août)  
**PUYLOUBIER** - Petit Festival Culturel  
**PUY-SAINTE-REPARADE** - Festival Music en vignes  
**ROGNES** - Festival des Anciennes Carrières / Fête des vins des Co-teaux d'Aix  
**ROUSSET** - Festival sous les platanes  
**SAINT-CANNAT** - Festival de la Belle Récré  
**SAINT-PAUL-LEZ-DURANCE** - Fête votive  
**SIMIANE-COLLONGUE** - Fête de la Saint Eloi - Grande fête du village  
**TRETS** - Festival des Nocturnes Sainte-Victoire / Fête de la Saint-Eloi  
**VENELLES** - Mardis en fête  
**VITROLLES** - Charlie Jazz festival / Les Nuits du Rocher



Retrouvez l'agenda  
des événements  
en pays d'Aix

## Août

**BOUC-BEL-AIR** - Bouc Bel Air en fête  
**EGUILLES** - Fête de la St Julien  
**LAMBESC** - Festi'Folk / Voyage dans le temps  
**LA ROQUE-D'ANTHERON** - Festival International de Piano  
**PUY-SAINTE-REPARADE, PEYROLLES ET ST-ESTEVE-JANSON** - Festival Durance Luberon  
**MEYRARGUES** - Fête votive de la Saint Louis  
**PEYNIER** - Fête votive de la Saint Pierre  
**ROUSSET** - Fête votive de la Saint-Privat / Festival sous les platanes  
**VENELLES** - Mardis en fête  
**VITROLLES** - Procession du 15 août

## Septembre

**COUDOUX** - Fête votive de la Saint Michel  
**FUVEAU** - Salon des écrivains / Foire Saint Michel / Fête de Saint-Eloi  
**GARDANNE** - Foire Agricole de la Saint Michel  
**MEYRARGUES** - Mey Kustom Day  
**MEYREUIL** - Blues Roots Festival  
**PEYNIER** - Fête votive de la Saint Michel  
**PEYROLLES** - Foire Médiévale du Roy René  
**PUYLOUBIER** - La Fête de la Saint Eloi  
**PUY-SAINTE-REPARADE** - Fête de la Saint Michel  
**ROUSSET** - Fête Vigneronne "100 ans"  
**SAINTE-CANNAT** - La Fête votive Notre Dame  
**VENELLES** - Festival Les Arts dans le Parc  
**VITROLLES** - La Quinzaine du Patrimoine

## Octobre

**GARDANNE** - Festival Cinématographique d'Automne / Salon des Vignerons et de la Gastronomie  
**LES-PENNES-MIRABEAU** - Fête des Sorcières / Fête du chocolat et des saveurs  
**MIMET** - Foire aux miels et gastronomie  
**PERTUIS** - Fête du Cheval « Pertuis Equestre »  
**ROUSSET & TRETS** - Festival cinématographie Nouv.O.Monde  
**SAINTE-CANNAT** - Les Vendémiales / Festiv'Actes en scène  
**TRETS** - Marché à l'ail et aux produits du terroir

## Novembre

**EGUILLES** - Course l'Eguillenne  
**FUVEAU** - Festival de théâtre Provençal  
**GARDANNE** - Festival OH LA LA  
**LES-PENNES-MIRABEAU** - Fête du Livre  
**ROGNES** - Fête de la courge  
**TRETS** - Festival « Par les Villages » / Festival de BD « Des Remparts et des bulles » / Festival cinématographie « Tous Courts »

## Décembre

**GREASQUE** - Fête de la Sainte Barbe  
**PERTUIS** - A la recherche du Diamant noir  
**ROGNES** - Grand marché Truffes et Gastronomie



# Et vous, vous faites

Solo, en duo, entre potes ou en famille, le Pays d'Aix est à vous ! Tellement d'idées, et autant de

## Solo

*S'évader, changer d'air, rechercher le calme, la sérénité de nos paysages, le voyage intérieur est possible en Pays d'Aix ! Mais si vous recherchez des visites plus « rythmées » et avez envie de partager vos impressions avec d'autres voyageurs, la magie s'opère aussi... Le Pays d'Aix est à vous...*

### Allons pêcher !

vous apprécierez, la quiétude des lacs et des rivières pour **aller pêcher**. Idéal pour évacuer le stress, **se recentrer sur soi** et sur ce que la nature a, à vous offrir tout en pratiquant une activité physique « si ça mord » ! En route pour la Touloubre à Saint-Cannat !

### Une expo ?

La richesse de notre **patrimoine culturel** du Pays d'Aix-en-Provence vous invite à pousser les portes d'un de nos nombreux musées, pourquoi pas celles du Musée Granet à Aix-en-Provence ?

### Suivez le guide !

L'ensemble de nos villes et de nos villages vous propose tout au long de l'année des visites d'exception de leur patrimoine et vous raconte leur histoire. Que diriez-vous d'aller découvrir les trésors des magnifiques villages de Ventabren ou de Jouques.

### Un atelier de fabrication ?

Vous êtes gourmands ? N'hésitez pas à pousser les portes de nos artisans confiseurs ! Découvrir la fabrication du calisson, c'est le déguster deux fois ! N'hésitez plus...

## En duo

*Les paysages du Pays d'Aix-en-Provence n'attendent plus que vous ! Rêveurs, poètes, éternels romantiques, il n'y a pas un endroit qui ne mérite qu'on s'y arrête.*

### Une randonnée ?

Pour les âmes sportives, que diriez-vous ce matin de **grimper** à 710 m au Pilon du Roy (Mimet) ou de marcher à l'ombre de la forêt de Gréasque jusqu'au tombereau pour mettre les  **pieds dans l'eau**.

### Un peu de shopping...

Un moment à deux pour déambuler dans les rues d'Aix-en-Provence pour une séance shopping.

### Un cours de cuisine !

Pour éveiller ses sens et ses papilles rien de tel que prendre un cours de cuisine à l'Académie de cuisine de Châteauneuf-le-rouge... La récompense ? Connaître tous les secrets de la cuisine de chez nous ! Enfin presque !

### Un coucher de soleil romantique.

Finir la journée par **un moment romantique**... Rendez-vous à la table d'orientation de Meyreuil, sur les hauteurs du terrier où le soleil éclaire de ses derniers rayons Sainte-Victoire qui en rosit de joie.



# ites quoi demain ?

possibilités, que vous n'arrivez pas à vous décider ? **Voici quelques propositions pour vous lancer...**

## Les potes

Pour des vacances, un enterrement de vie de jeunes garçons (ou de jeunes filles !), pour un week-end et même pour une journée, quelques idées pour les timides et les audacieux.

### **Découvrir nos vigneronns**

Aventurez-vous sur le sentier des vigneronns de Rognes, Trets ou Puyloubier pour **découvrir les vignes** du Pays d'Aix à travers une petite ou grande balade. Profitez-en pour vous arrêter **déguster un rosé** dans un domaine viticole ou cave coopérative, c'est sur votre chemin. Pourquoi hésiter !

### **Une activité sportive !**

Testez le wakeboard sur le lac de Peyrolles ou la pumptrack à Fuveau, sensations assurées !

### **Une partie de pétanque ? « Qui sera Fanny » ?**

Quoi de mieux que de terminer une agréable journée par une bonne partie de pétanque entre amis ?! Venez vous défier sur nos nombreux terrains de boules, tous nos villages en possèdent.

### **Un resto ?**

A deux en terrasse, pour déguster un verre de vin et laisser nos chefs sublimer l'essence de la Provence dans vos assiettes. Petites ou grandes tables, ils vous offriront un moment inoubliable.

## Le clan

Vous êtes en famille et vous cherchez l'idée « ingénieuse » pour occuper votre petite ou grande tribu, on vous met sur la piste...

### **Un après-midi à la Ferme**

Rien de tel pour éveiller les petits ! Faire le goûter au milieu des chèvres ou caresser le museau de l'âne « César » à Simiane-Collongue, on a ce qu'il vous faut !

### **Jouez les poissons dans l'eau**

Au parc aquatique du complexe sportif « Maurice Daugé » de Venelles, biensûr ! En plus de vous promenez sur les 22 ha de nature, profitez des nombreuses activités du site : jardin aquatique, bassin nordique, bassin intérieur et plus encore...

### **Le parc du Griffon de Vitrolles**

Qui n'a pas cherché un parc pour faire courir « les minots » ? Tyrolienne, toboggans, parcours d'équilibre, trampolines, balançoires, skatepark, golf... Ce parc ravira petits et grands acrobates !

### **Le parc aux écureuils de Lambesc**

Une idée de balade ludique et atypique dans un parc de 5 hectares, où vos enfants iront observer et donner à manger à nos petits amis pleins de panache ! Et à deux pas de là, profitez-en pour découvrir le moulin à vent de Bertoire et les secrets de fabrication de la farine.

# Checklist

## **01** *Se lever 1h plus tôt*

Pour aller piquer une tête à la fraîche au Lac de Peyrolles ou l'Etang de Berre !

## **02** *Se lancer un petit défi*

Pour être fier de soi ! Relever un challenge sportif ! Monter un sommet, participer à une course à pied, tester nos circuits VTT, et vélo route !

## **03** *Prendre le temps pour soi*

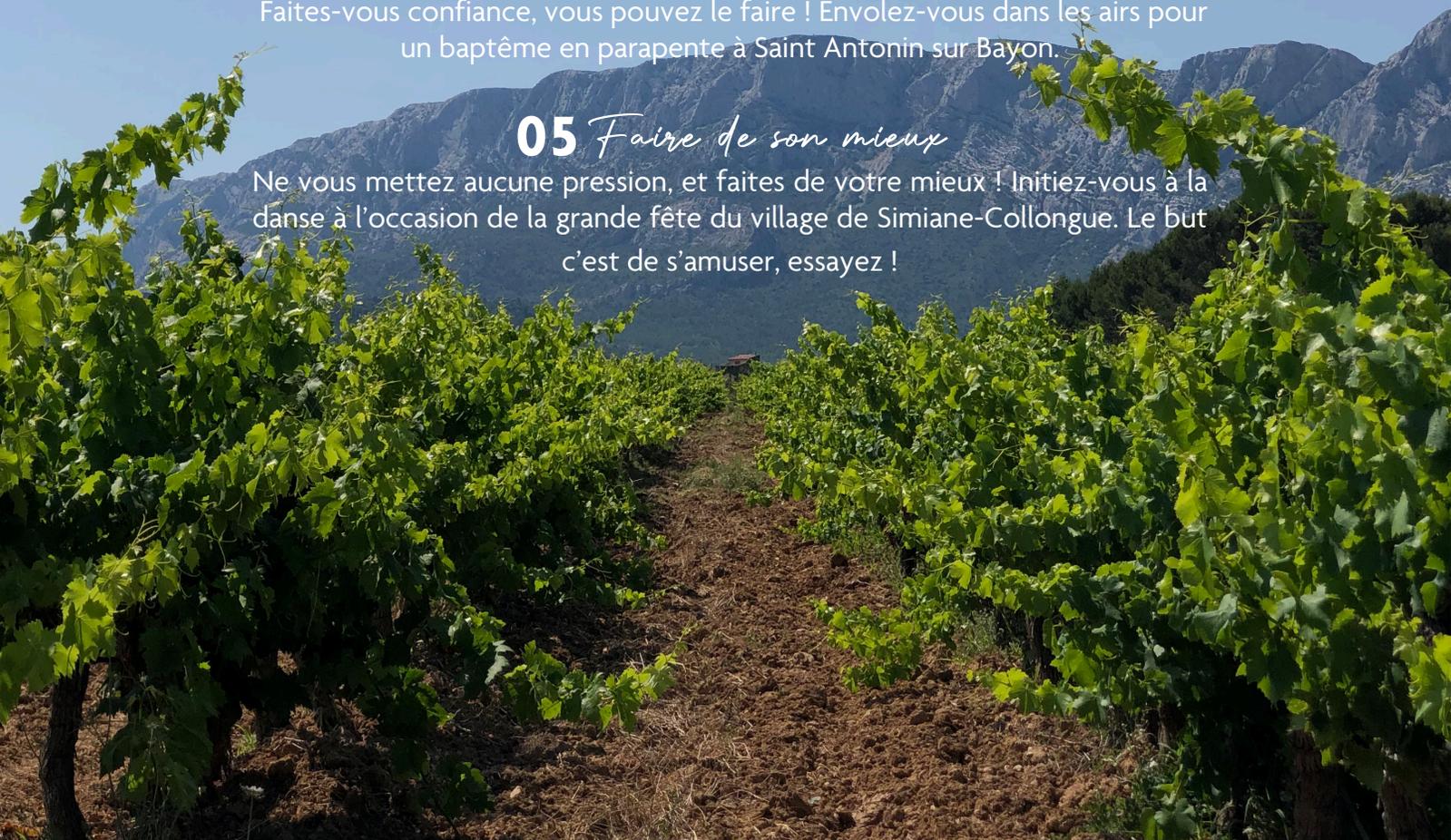
S'accorder du temps dans nos vies à 100 à l'heure. Ici, on prend le temps, on savoure chaque instant. Rendez-vous au Parc de la Torse à Aix-En-Provence pour une séance yoga au calme, juste vous et la nature.

## **04** *Croire en soi*

Faites-vous confiance, vous pouvez le faire ! Envolez-vous dans les airs pour un baptême en parapente à Saint Antonin sur Bayon.

## **05** *Faire de son mieux*

Ne vous mettez aucune pression, et faites de votre mieux ! Initiez-vous à la danse à l'occasion de la grande fête du village de Simiane-Collongue. Le but c'est de s'amuser, essayez !



# UNE JOURNEE en mode vanlifers

Vous voyagez en van ou en camping-car ! Voici deux belles routes qui se dessinent au gré de nos villages et que nous vous invitons à parcourir à votre rythme ! Roulez jeunesse !



## Cap au nord

pour un circuit le long du Val de Durance et aux portes du Luberon.

Distance : 77 Kilomètres

Villes et villages à découvrir en Pays d'Aix-En-Provence : Jouques, Saint-Paul-lez-Durance, Pertuis, Le Puy-Sainte-Réparate, Saint Estève Janson, et Rognes

## Cap au sud

pour un circuit au pays Minier et Vallée de L'Arc.

Distance : 54 Kilomètres

Villes et villages à découvrir : Châteauneuf-le-rouge, Gardanne, Gréasque, Fuveau, Peynier, Rousset, Trets, Meyreuil, et Mimet.

*Restez plusieurs jours, et prenez le temps...*

### Aires de Stationnements/Services officiels :

- AIX-EN-PROVENCE** : Camping Le Chantecler, 41 Avenue du Val Saint-André
- BEAURECUEIL** : Camping Sainte Victoire, 613 Avenue Julien Gautier
- GREASQUE** : 20 emplacements. Esplanade du Puits-Hély d'Oissel
- JOUQUES** : 4 emplacements - Route de Vauvenargues
- LAMBESC** : Camping Lou Paradou, 151 Chemin des Ponnes
- PEYROLLES-EN-PROVENCE** : Chemin de plantain
- PUY-SAINTE-REPARADE** : 10 emplacements, 92 Avenue du stade
- SAINTE-PAUL-LEZ-DURANCE** : 15 emplacements. Allée des Platanes
- PEYNIER** : Camping Le Devançon, 451 Chemin de Pourrachon
- PUYLOUBIER** : Camping Le Cezanne, Chemin Philippe Noclercq

*Vous n'avez que quelques heures...*

### Stationnements autorisés pour la journée :

- JOUQUES** : Stade municipal et parking cimetière
- FUVEAU** : Halte routière et parking cimetière
- LAMBESC** : Arrêt Bus Saint Louis
- LA ROQUE D'ANTHERON** : Parking Abbaye de Silvacane
- MEYRARGUES** : Parking de la Mairie, et parking cimetière
- PEYNIER** : Parking base de loisirs de la Garenne
- ROGNES** : Parking cimetière, Avenue D'Aix
- SIMIANE-COLLONGUE** : Domaine des Marres
- TRETS** : Parking des Colombes



# Regarder le Pays d'Aix autrement

S'arrêter, prendre le temps de regarder, capturer l'instant, prendre de la hauteur, faire une pause. Voilà où vous conduisent ces incroyables points de vues !



## Bouc-Beu-Air

Rendez-vous au belvédère du village pour une vue imprenable à 180°C sur le **Pilon du Roy** et les plaines de la commune.

## Cabriès

Grimpez sur les hauteurs du village appelé «**le Piton**» et découvrez une vue époustouflante sur le **Pays d'Aix-en-Provence**.

## Fuveau

Dirigez-vous vers la table d'orientation en haut du village et contemplez la vue « carte postale » sur **Sainte-Victoire**.

## Le Puy Sainte-Réparate

Marchez jusqu'à la **Chapelle Sainte-Réparate** au cœur du site de **la Quille**. Vous aurez une vue à couper le souffle sur le **Luberon et la Durance**.

## Les Pennes Mirabeau

De la table d'orientation, découvrez de fabuleux points de vues sur le **plateau de Vitrolles, l'Étang de Berre et la Chaîne de la Nerthe**.

## Meyrargues

Vous recherchez un panorama d'exception ? Alors rendez-vous sur la **Colline Saint-Claude** à la table d'orientation et découvrez la **Chaîne des Alpes, la Montagne de Lure, le Luberon, et Sainte-Victoire**, rien que ça !

## Pertuis

Une vue extraordinaire sur le **Luberon** ? Alors rendez-vous directement à la **place Saint-Pierre** dans le vieux Pertuis. A vos appareils photos !

## Rognes

Rendez-vous au **bassin Saint-Christophe** pour un magnifique et romantique coucher de soleil.

## Rousset

Vous voulez en voir plus ? Allez jusqu'au **Moulin de Rousset** et admirez la vue surprenante sur la **Vallée de l'Arc, le Mont Régagnas, Mont Olympe, et la Sainte Baume**.

## Trets

L'**Ermitage Saint Jean du Puy**, le lieu idéal pour voir **Sainte-Victoire et Sainte-Baume** sous un autre angle.

## Ventabren

Marchez jusqu'à la **Oppidum de Roquefavour**. Voici pour vous l'occasion de rêver devant **l'Aqueduc de Roquefavour**.

*Et maintenant respirez ... Et profitez !*  
Vous voulez un conseil avisé ? Ne choisissez pas, **faites les tous !**

Partagez vos plus belles photos  
#voyagezcheznous #provenceaixperience

# Venez à notre rencontre

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à venir nous rendre visite dans nos Offices de Tourisme :

## Office de Tourisme d'Aix-en-Provence

300 Avenue Giuseppe Verdi - 13100 Aix-en-Provence  
04 42 16 11 61 - hello@aixenprovencetourism.com  
www.aixenprovencetourism.com

## Bureau d'Information Touristique d'Eguilles

15 bis Rue Du Grand Logis - 13510 Eguilles - 04 42 92 49 15  
tourisme@mairie-eguilles.fr - www.eguilles.fr

## Office de Tourisme de Fuveau

5 cours Victor Leydet - 13710 Fuveau - 04 42 50 49 77  
contact@fuveau-tourisme.com - www.fuveau-tourisme.com

## Office de Tourisme de Gardanne

31 boulevard Carnot - 13120 Gardanne - 04 42 51 02 73  
contact@tourisme-gardanne.fr - www.tourisme-gardanne.fr

## Syndicat d'Initiative de Gréasque

Avenue Jean Moulin, BP 39 - 13850 Gréasque - 04 42 69 72 16  
si.greasque@free.fr - www.ville-greasque.fr

## Bureau d'Information Touristique de Jouques

33 bis Boulevard de la République - 13490 Jouques - 04 42 63 75 04  
tourisme@jouques.fr - www.jouques.fr/bureau-municipal-tourisme

## Bureau d'Information Touristique de Lambesc

2 Avenue de la Résistance - 13410 Lambesc - 04 42 17 00 62  
tourisme@lambesc.fr - www.lambesc.fr

## Office de Tourisme de La Roque-d'Anthéron

13 Cours Maréchal Foch - 13640 La Roque-d'Anthéron  
04 42 50 70 74 - tourisme@ville-laroquedantheron.fr  
www.laroquedantheron-tourisme.fr

## Office de Tourisme de Mimet

Rue de l'Église - 13105 Mimet - 04 42 54 16 42  
contact.mimet.tourisme@gmail.com - www.mimet-tourisme.com

## Office de Tourisme de Pertuis

Place Saint Pierre - 84120 Pertuis - 04 90 79 52 29  
office.tourisme@mairie-pertuis.fr

## Syndicat d'Initiative des Pennes-Mirabeau

35 B Avenue Victor Hugo - 13170 Les Pennes-Mirabeau  
04 42 02 55 14 - si.lespennesmirabeau@free.fr  
www.tourisme-pennes-mirabeau.fr

## Bureau d'Information Touristique de Peyrolles-en-Provence

Place Albert Laurent - 13860 Peyrolles-en-Provence  
04 42 57 89 82 - ot@mairie-peyrollesenprovence.fr  
www.peyrolles-en-provence.fr

## Syndicat d'Initiative de Puyloubier

Square Casanova - 13114 Puyloubier - 04 42 66 36 87  
s.i.puyloubier@hotmail.fr - www.si-puyloubier.13.fr

## Syndicat d'Initiative du Puy Sainte-Réparate

16 avenue de la Bourgade - 13610 Le Puy-Sainte-Réparate  
04 42 50 06 97 - com@mairie-lepuyssaintereparate.fr  
www.ville-lepuyssaintereparate.fr

## Bureau d'Information Touristique de Rognes

5 Cours Saint-Etienne - 13840 Rognes - 04 42 50 13 36  
office.tourisme@rognes.fr - www.ville-rognes.fr

## Syndicat d'Initiative de Saint-Cannat

Espace Suffren - 3 Avenue Pasteur - 13760 Saint-Cannat  
04 42 57 34 65 - info.saintcannat@gmail.com  
www.saint-cannat.fr

## Maison de la Culture et du Tourisme de Trets

Place Nelson Mandela - 15 Avenue Mirabeau - 13530 Trets  
04 42 61 23 75 - tourisme@ville-de-trets.fr - www.trets.fr

## Point d'informations touristiques de Venelles

Place Marius Trucy 13770 Venelles - 04 42 54 93 10  
culture.animation@venelles.fr - Venelles.fr

## Office de Tourisme de Ventabren

4 Boulevard de Provence - 13122 VENTABREN  
04.42.28.76.47 - smac@mairie-ventabren.fr

## Tourisme Vitrolles

Mairie du vieux village - Avenue Camille Pelletan  
13127 Vitrolles - 04 42 77 90 27  
tourisme@ville-vitrolles13.fr - www.vitrolles13.fr

**Directrice de la publication** : Mme Fanny Nadeau ; **Rédaction** : Mme Fanny Nadeau, Mme Marine Visseaux, Mme Olivia Moineaux, Mme Estelle Metenier, Mme Sophie Jollois, M Lionel Michaud, Mme Christiane Capus, M Michel Fraisset. Toutes les communes et offices de tourisme du Pays d'Aix-en-Provence ont participé à l'élaboration de cette brochure. ; **Conception graphique** : Mme Sheera Vacalopoulos, Mme Marine Visseaux ; **Photographies** : Office de Tourisme de Gardanne, Checkrek Factory, Grand Site Concors Sainte-Victoire, OT d'Aix-en-Provence, Mairie de Bouc-Bel-Air, OT de Lambesc, OT de Saint-Cannat, Mairie de Venelles, Musée Granet, The Explorers, Provence Tourisme ;

**Impression** : Riccobono ; Ce guide a été imprimé sur du papier certifié PEFC, issu de bois provenant de forêts gérées durablement comme l'exigent les critères d'Hel-sinki. Ces informations sont non-contractuelles et vous sont données à titre indicatif. Toute reproduction partielle ou totale du texte ou des illustrations est interdite.

Réalisé par l'Office de Tourisme de Gardanne en Pays d'Aix - Edition 2021

Voyagez chez nous est une marque déposée®





*Suivez-nous sur nos réseaux*



[www.aixenprovencetourism.com](http://www.aixenprovencetourism.com)  
[www.voyagezcheznous.fr](http://www.voyagezcheznous.fr)



#provenceaixperience  
#voyagezcheznous

**City Pass (Pass touristique)**

Pour profiter pleinement d'Aix-en-Provence et du Pays d'Aix, en couple, en famille ou entre amis.  
Disponible à l'Office de Tourisme d'Aix-en-Provence.

